BON DIA Aruba

Diabierna 27 di April, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Prome Minister sr. Mike Eman

Gobierno a firma un MOU cu Petro-China pero no por canta gloria ainda





Gobierno di Aruba y Petro-China ta bay sigui traha duro den e siguiente siman pa wak si por realisa e compra di e refineria dor di Petro-China. Aruba ta dispuesto pa duna un aporta constructivo na e proceso aki.

Continuacion pagina 3

ORANJESTAD - Gobierno di Aruba y Petro-China a firma Memory of Understanding (MOU) relaciona cu cumpra di Valero. E acuerdo aki ta pa mustra cu Valero tin disponibilidad pa bende. Petro-China ta disponibel pa evalua un cumpra di e refineria.

Di otro banda, Gobierno tin interes pa e refineria continua pa aporta na economia di Aruba y sigui aporta na trabou di e empleadonan. Awor

Oranjestad sin awa

Pagina 2

Operacion na Elmar a normalisa

Pagina 2

60% di bishitantenan ainda ta bin for di mercado Americano y Canades

Pagina 4

Minister di Finansa y Utilidad, sr. Mike de Meza

Petro-China miho solucion pa refineria na e momentonan aki





ORANJESTAD - Petro-China ta e cooperacion di zeta mas grandi di mundo. Loke a sinti for di e grupo aki ta cu na momento cu nan yega asina leu cu e deal ta cla, e momento ey nan ta wak pa tin un stabilidad riba termino largo. Loke ta importante ta pa riba un termino largo opera e refineria si Petro-China cumpra esaki. Minister Mike de Meza a indica cu e reunion tabata uno hopi importante y fructifero pa pais Aruba. Prome Minister Mike Eman a guia e encuentro aki y Sr. Mike de Meza ta kere cu ta importante pa un mandatario pone su pensamento y su curason tras di e trabounan aki. di e forma aki ta yega na loke un gobierno pone su meta tras di dje. Petro-China a sinta cu gobierno pa asina evalua e situacionnan. E encuentro aki ta importante den e proceso. Minister Mike de Meza a indica cu e presentacion di Aruba sigur Petro-China lo evalua e compra di e refineria. Mester wak con ta e miho manera pa traha pa reapertura di e refineria y mas ainda na bienestar di pais Aruba. Sr. Mike de Meza ta kere cu e evaluacion nan cu ta bay ser haci actualmente lo yega na un benta y compra di e refineria mesora.

Petro-China ta procesa mas cu 3 miyon bari. E la surpasa Shell y Exxon. E ta un compania sumamente serio. Den comienso di Petro-China e tabata tin algun dificultad cu tur hende tabata tin. E historia di Petro-China y su record ta sumamente bon.
Nan ta bayendo den bon direccion. Esaki ta un partner hopi grandi y positivo pa Aruba. Un compania asina aki ta trece hopi beneficio pa pais Aruba. Te awor aki no por bisa nada otro cu gobierno ta positivo y Petro-China ta un compania hopi grandi y beneficioso pa Aruba y e region. Gobierno a sinta cu Petro-China na aña 2009 na momento cu AVP a tuma gobierno over.
E momento ey Petro-China a expresa nan lamento pa e forma con gobierno a trata nan. E relacion cu e gobierno anterior tabata tin mal comunicacion y un trato malo cu nan a haya for di e gobierno anterior. E tempo ey a keda expresa na New Jersey y ayera tambe e expresionnan a bolbe bin Aruba.
Cu esaki kier ilustra con gobernantenan cu ta arogante y instransigente ta lider e pais aki. E gobierno anterior no pro a sinta na mesa y negosha cu partner nan strategico pa e pais aki. Sr. Mike de Meza a indica cu awe ta mira cone companía ta sinta na mesa cu gobierno y ta papia ampliamente y ta trata aspectonan di beneficio di tur dos partido.

Un momento sumamente positivo. E acuerdo cu gobierno a yega na dje cu Valero den pasado a yuda den e proceso aki.
Valero a indica cu si no tabata pa e acuerdo hamas e refineria a habri. Den pasado ta oposicion a abstene di vota pa e acuerdo cu gobierno a yega na e refineria. Esey ta un situacion cu a purba di obstaculisa e proceso pa re-apertura di e refineria.

Mike de Meza a indica cu importante ta pa trata otro cu respet y percura pa negosha na un manera mas miho cu partidonan na mesa.❑

Ruptura den tuberia di WEB a ocasiona cu henter Oranjestad no tabata tin awa

ORANJESTAD – Ayera mainta ciudadanonan pa gran parti di Oranjestad a lanta y haya nan cu sorpresa. Ora a habri na tuberia di awa no tabata tin ni un gota di awa saliendo for di esaki. Tur hende a cuminsa comunica cu WEB Aruba Nv pa puntra kico tabata pasando. WEB Aruba nv a keda asombra cu e situacion pa motibo cu nan no tabata na haltura di ningun fayo den nan sistema. Despues di varios yamada WEB a busca informacion pa wak kico ta pasando.

Mas den oranan di mainta WEB a manda un comunicado bisando "Awe mainta (26 di april) for di 7.30 am WEB Aruba NV a haya diferente yamada cu keho di presion abou di awa den diferente area di Oranjestad. Entretanto a WEB a constata un lekkage grandi den centro di Playa. Na e momentonan aki empleadonan di WEB ta trahando pa soluciona e problema. Ta spera cu lo keda cla alrededor di 9 am pa asina normalisa e suministro di awa den area di Playa." Esaki ta e informacion cu WEB Aruba Nv a manda.

E situacion cu a constata ta cu den Centro di Ciudad na comienso den caya grandi un tuberia tabata kibra. Esaki a pasa na momento cu trahando riba e proyecto di caya grandi a bin dal den un tuberia di WEB. Segun informacion obtene na e sitio a bin resulta cu a informa e contratista den Centro di Ciudad cu e tuberia eynan no ta den funcion mas y cu na comienso di caya grandi no tin ningun problema pa sigui cu e trabounan. Na momento cu e contratista tabata cobando e entrada principal pa sigui cu e construccion a kibra e tubo di WEB. A bin resulta cu e tuberia aki ainda tabata den funcion y ta un di e ader nan principal cu ta suministra awa na gran parti di e area di Oranjestad parti pabou. Na momento cu a detecta e situacion mesora a cera e tuberia aki y e desvia e awa y reestablece e suministro di awa. Importante ta cu a logra soluciona e problema mesora y asina evita cu gran parti di e area a keda sin awa.❑

Operacion na N.V. ELMAR a normalisa

Na mesa mester dialoga

ORANJESTAD - Ya ta algun dia caba cu sindicato U.E.A. ta den discusion cu gerencia di N.V. ELMAR relaciona cu algun punto di salario, orario di trabou y areglo medico pa un colega specifico. Un ke otro a desemboca den un accion cu a pone cu N.V. ELMAR no por a sigui brinda e mesun nivel di servicio na su clientenan.
Diaranson atardi gerencia di N.V. ELMAR a reuni cu directiva di sindicato U.E.A. na oficina di Mediador di Gobierno. Ey a propone pa e sindicato U.E.A. stop e accion mientras cu a pidi gerencia di N.V. ELMAR pa para e caso sumario cu a entama pa diabierna awo.
Diahuebs mainta atrobe e sindicato a sigui den reunion pero a logra convence e miembronan cu mester reanuda trabou pa asina evita casonan den Corte. Pa 10or di mainta e trahadonan a cuminsa traha bek y asina N.V. ELMAR por a cuminsa brinda servicio normal na su clientenan.
Dor di e accion, diahuebs mainta a opta pa cera e sucursal na San Nicolas y na Hato pa falta di trahado, mientras cu a mantene oficina principal den Wilhelminastraat habri, pero brindando tur servicio normal.
Gerencia di N.V. ELMAR ta spera di por sigui dialoga cu e sindicato na mesa, evitando accionnan innecesario cu ta afecta e nivel di servicio cu e compania di distribuicion di coriente mester brinda na su clientenan.
Ta parce cu empleadonan a compronde esaki y awor ta dispuesto pa continua cu dialogo, pero sin cu mester ta para pafo. Hecho ta cu e empleadonan cu un CAO awor ta bogando pa un aumento di salario, cu no ta inclui den e contract di trabou, cu lo tin un efecto grandi den e presupuesto di N.V. ELMAR. E punto di bista di gerencia ta cu lo mester sinta dialoga, semper y cuando saliendo for di e punto di bista cu tin un CAO vigente caba valido te cu otro aña.❑

Prome Minister sr. Mike Eman

Gobierno a firma un MOU cu Petro-China pero no por canta gloria ainda

Continuacion di front





A nota durante e negociacion y combersacion cu den pasado e combersacion nan no a culmina den un forma positivo. Na momento cu Petro-China tabata na Aruba tabata tin discusion riba e regimen fiscal cu gobierno y Valero. Tabata tin un regimen fiscal di BBO cu tabata negativo pa cooperacion di un refineria. E ambiente ei a cambia y e acuerdo cu gobierno a yega na dje cu Valero na 2010 a kita hopi di e obstaculonan cu no por a yega na un acuerdo cu Petro-China.

Awor aki den un ambiente nobo e gobierno a bolbe sinta cu Petro-China y ta sinti cu e ambiente ta bayendo den un bon direccion.

E proceso y acuerdo no ta totalmente cla ainda. e asunto ta canando den un bon direccion si. Petro-China su delegacion ta bay bishita e refineria den e siguiente dianan aki pa mira e estado di e refineria. Lo evalua e organisacion y e capacidad fisico di e refineria. Pa e motibo ey mester ta cauteloso prome cu saca conclusion.

Por enfatisa si cu e reunion a bay den bon direccion y a firma un MOU mustrando interes di tur partido. Prome Minister Mike Eman a bisa cu e dia di ayera ta un progreso pa yega na un solucion pa e refineria. Tanto Minister Oduber, Sevinger, Winklaar y Minister de Meza a forma parti di e reunion pa duna un vision global di Aruba na Petro-China.

Un interes nobo cu tin ta cu momento cu gobierno a yega na un acuerdo cu Valero y a elimina e BBO y a bin un trankilidad den e relacion entre Aruba cu Valero a yuda. Esaki tabata un preocupacion di Petro-China ora e la hiba combersacion den pasado cu gobierno anterior.

Awe tin un claridad riba e regimen fiscal y e stabilidad den gobernacion y e forma con ta anda cu partnernan den e pais aki. tambe tin e presencia di Petro-China na Venezuela cu ta duna nan hopi crudo cu ta un crudo cu ta un crudo cu ta haci e operacion di e refineria hopi mas factibel cu hopi mas di e crudo nan cu Valero tabata depende riba dje.

Petro-China no a duna di conoce exactamente di unda e crudo ta bini. Nan ta un empresa grandi cu tin acceso na crudo den hopi parti di mundo pero cerca aki nan na Venezuela tambe nan tin un relacion comercial hopi intenso cu Venezuela cu ta duna nan un bentaha pa realisa suministro di e crudo cu ta esun mas factibel pa e refineria di Aruba.

E Prome Mandatario a indica cu no tin un deal cla te ora cu tin un deal ta cla. Un acuerdo por kibra riba cosnan chikito na ultimo ora. Mester keda cauteloso y no canta gloria prome cu ora. E ta un proceso cu ta bay den bon direccion y e ta cla na momento cu e proceso ta cla y te ainda esey no ta e caso segun e prome mandatario.❑

Mientras cu Gobierno ta firma MOU cu PetroChina ayera pa cu e refineria

Oficialmente Valero mes tin un silencio hermetico y no kier los nada nada

ORANJESTAD – Mientras cu PetroChina a firma un Memorandum of Understanding cu Gobierno di Aruba ayera, e doño di e refineria esta Valero, ainda ta mantene un silencio hermetico oficialmente. "Nos no por bisa nada ainda lamentablemente" Bill Day como vocero di e refineria a bisa BONDIA ARUBA ayera. Esaki ta normal si tene na cuenta cu no tin ningun acuerdo firma ainda, sino 'meramente' un MOU. Un MOU no ta un acuerdo final pero un muestra di bon boluntad cu partidonan ta dispuesto pa 'explora' posibilidadnan.

Como tal Valero no por bisa nada ainda riba esaki pasobra 'no tin nada pa bisa ainda' . E gritonan e dianan aki cu tin un 'done deal' entre Valero y PetroChina, rapidamente a keda desbarata pa Gobierno di Aruba mes cu tabata hopi cauteloso den escohencia di nan palabranan (lesa articulonan adhunto). Di parti di e refineria, cosnan ta sigui manera cu nan ta y negoshacionnan ta continua segun e refineria. "Ora cu tin algo cu nos por bisa, nos lo bisa esaki sigur" Bill Day como e vocero oficial di e refineria a sigura BONDIA ARUBA. Pero te cu awor, no por bisa nada nada pasobra e MOU no ta representa un acuerdo sino un intento.

Loke ta un hecho si, ta cu diamars proximo (1 mei) lo tin e tan anticipa conferencia di Valero den cual nan lo presenta nan cifranan pa e prome cuartal di 2012 oficialmente y unda cu e topico di Aruba lo bin dilanti sigur. "Aki por spera hopi informacion nobo cu por sali" Day a splica BONDIA ARUBA. Esaki pasobra e ta un conferencia unda cu tin presente analistanan, ingeniero y prensa mericano cu ta haci hopi pregunta.

Mirando cu Aruba ta e causa pa un situacion negativo pa e refineria, e CEO Bill Klesse lo haye ta splica hopi cos e dia ey, y ta un bon indicativo di kico e refineria a pasa aden, ta pasando aden y mas importante ainda, kico ta spera nan den e proximo lunanan nos dilanti. Mas probable lo por sali afo cu tin un fecha tentativo cu e refineria kier 'los' di Aruba sea ta door di un benta, of seramento di e refineria.

E hecho cu e refineria no kier comenta riba e MOU, ta indicativo tambe cu e no ta un acuerdo fiho, y cu hopi cos por cambia. A compronde cu apenas awor e asina yama 'Due Dilligence' (investiga e situacion actual di e compania su inventario y procesonan) ta cuminsa y ta despues ta cuminsa papia riba posibel cifranan di benta y den ki forma esaki lo por tuma lugar.

Manera cu BONDIA ARUBA a raporta caba e siman aki, mientras cu un delegacion di PetroChina a yega Aruba e siman aki pa inspecciona e refineria, Valero no kier y por confirma ningun informacion di esaki of cu lo tin un deal cla. Ni cu si esaki lo por keda firma ayera caba den forma di un asina yama Memorandum Of Understanding entre Valero y PetroChina pa compra di e refineria na Aruba.

"Nos por confirma solamente cu Valero berdad tabatin discusionnan cu partidonan interesa den e refineria" Bill Day como vocero di e refineria a bisa BONDIA ARUBA e siman aki ora cu a confronte cu e pregunta. Day no por a confirma ni desmenti e rumornan di e supuesto deal cu mester keda presenta di ayera tampoco. "MI no por bisa cu ken ta papiando ni duna un idea di e progreso di e discusionnan aki" Day a sigui bisa. ❑

BON DIA Aruba

Apesar cu mercado Mericano pa casi dos aña tabata hopi soft

60% di bishitantenan ainda ta bin for di mercado Americano y Canades

ORANJESTAD - Diamars mainta durante un entrevista enconexion cu e conferencia di ATCA cu a tuma luga e ultimo dos dianan, Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a indica cu e mercado Norte Americano ta uno di suma importancia pa Aruba.

E mercado aki pa casi dos aña tabata hopi soft, sinembargo 60% di bishitantenan ainda ta bin for di e mercado Americano y Canades. E retonan pa e mercado Norte Americano ta bini debi na e cambionan cu Merca ta pasando aden unda cu e aña aki lo tin eleccionnan presidencial cual ta haci cu hopi hende no lo biaha pa otro pais. Tambe prijs di fuel cu a subi drasticamente cu entre 25 pa 30% ta haci cu vuelonan di distancia largo ta bira sumamente caro.

A pesar di e diferente retonan encontra durante aña, e relacion entre partnernan y representantenan Norte Americano, tabata e motibo cu Aruba por a cera aña cu un crecemento leve. E aña aki e recuperacion ta bisto y pa mantene e crecemento Ministerio di Turismo conhunto cu ATA a cambia e compania cu ta haci PR como tambe publicidad pa Aruba, cual lo cuminsa traha na luna di mei cu ideanan fresco y innovativo. Den e forma aki Minister Oduber kier competi cu e competencia fuerte cu tin actualmente.

Pa medio di ATA Sui Generis a logra di genera fondonan adicional di loke a presupuesta inicialmente, cual lo wordo uza den mercadeo pa por atrae mas tanto bishitantenan cu ta posibel.

Na e momentonan aki Aruba tin un tremendo flota, unda cu tin 14 gatewaynan for di Merca, incluyendo e ruta reciend di Baltimore. Den Caribe Aruba su flota ta un di esunnan mas grandi compara cu competidornan, esaki ta bin pa motibo cu Aruba tin e hotelnan y producto cu Norte Americano ta buscando.

A pesar di tur e retonan cu ta existi, bishitantenan ta kedando fiel y ta sigui bishita Aruba, esaki pasobra cu nan ta custumbra of tin timeshare na Aruba. Loke ta haci Aruba asina popular ta mercadeo via "Word of Mouth". Pa e motibo aki Minister Oduber ta enfoca riba e programa "Mi compromiso", pa sigui eleva e nivel di servicio cu Aruba ta brinda.

Enfocando riba servicio di calidad y creando lasonan nobo entre representantenan y partnernan Norte Americano, Minister Oduber kier sigura cu e mercado Mericano lo sigui crece den añanan venidero.❑

Loke cu Gabinete Rutte no a logra den 7 siman di negociacion

5 partido a logra acuerdo presupuestario cu ahuste den apenas 30 ora

DEN HAAG - Loke cu Gabinete Rutte no a logra den 7 siman, e partidonan VVD, CDA, D66, Groenlinks y ChristenUnie a logra den apenas 30 ora ayera, esta yega na un presupuesto pa 2013 cu ta inclui reduccion di tal forma cu e deficit por keda reduci na 3%.

Cu esaki Hulanda por scapa un multa di 1.2 biyon otro siman ora cu e Minister di Finanza Jan Kees de Jager hiba e documento Bruselas dialuna.

"Mi por bai Bruselas cu un curason trankil awor" de Jager a bisa na final. Partidonan SP, PVDA y PVV no ta forma parti di e acuerdo y ta bringa esaki.

For di diaranson mainta 11'or, de Jager a cuminsa cu su intento pa logra haya tur fraccionnan su tras pa un acuerdo presupuestario cu mester a keda cla den apenas algun dia.

Ya pa anochi e la reduci e ronda di combersacion cu e 5 partidonan cu tambe a sostene algun anja pasa ora cu mester a bai Afghanistan.

E partidonan aki den un tempo record a bai di acuerdo pa sostene e loke a keda presenta na nan cu ta inclui tambe cierto reformanan necesario.

Como tal ta mira de Jager como e gran ganador di e ronda aki. E, hunto cu lidernan di fraccion Alexander Pechtold (D66), Jolande Sap (GroenLinks), Arie Slob (ChristenUnie), Stef Blok (VVD) y Sybrand van Haersma Buma (CDA). Manera indica, cu esaki de Jager por manda su pakete pa Bruselas y mustra con Hulanda lo reduci e presupuesto su deficit na 3%.

E ta un exigencia cu Bruselas ta pone pero cu pa mas di un aña y mei, de Jager no por a logra cu su coleganan di partido y coalicion tolerante.

Pa partido PVDA e ta un situacion doloroso ya cu e no a ni wordo invita pa e combersacionnan.

E ta considera e situacion uno falso. E tabata supuestamente cla pa e combersacionnan pero partido Groenlinks ta considera cu Samson tabata 'mucho laat'.

E 5 partidonan aworaki ta bai di acuerdo riba varios punto. Entre nan a e ahustenan pa cu e asina yama 'hypotheekrenteaftrek, e ley di retiro, y e aumento di e edad di pensioen.

Lo wordo ahusta fuertemente den cuido, y lo crea un sistema di impuesto 'berde', y algun medida den e gabinete minoritario. Entre nan cosnan cu ta wordo 'kita' ta e ahuste riba enseñansa adoptivo, naturalesa, y e aumento di derecho di griffier.

A scohe tambe pa aumenta e peso obligatorio. Entre nan subi e tarifa di btw di 19% pa 21%, y ta freeze e salario di ambtenaar.

Despues di dos dia unico, a saca e friu y tension for di e exigencia di Bruselas. Partidonan SP y PVDA a menasa si caba cu e loke a keda logra, ta wanta solamente te dia 12 di september cu ta e fecha tentativo cu Hulanda ta bai eleccion atrobe. ❑

Comunicado

Pa algun aña gobierno ta hibando e maneho cu riba cuater (4) dia di fiesta no ta duna dispensacion pa tin un tienda, den sentido di e "Landsverordening winkelsluiting", habri pa publico y tampoco permiso pa laga traha overtime. E dianan aki ta Dia di Himno y Bandera, Diabierna Santo, Dia di Labor y Pasco di Nacemento.

Den acuerdo cu Minister encarga cu asuntonan Economico y Minister encarga cu Labor – y contrario na e exepcion cu a wordo hasi aña pasa riba Dia di Labor – Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DEACI) y Departamento di Labor y Investigacion (DAO) lo no duna dispensacion pa tin un tienda habri y/of respectivamente permiso pa traha overtime riba Dia di Labor, diamars 1 di mei 2012.

Pa esnan cu ya caba a ricibi dispensacion di DEACI pa e aña aki, e cambio di maneho ta ensera cu e dispensacion no ta conta pa dia 1 di mei proximo.
Pa esnan cu ya caba a hasi peticion na DAO pa un permiso pa traha overtime y esaki a wordo duna, ta conta cu e permiso aki lo wordo revoca.

Di e forma aki gobierno kier brinda e trahador oportunidad pa por relaha y disfruta di su dia, manera cu mundialmente ta wordo hasi.

E maneho aki no ta valido pa sectornan unda cu Dia di Labor ta un dia normal di trabou, p.e. sector horeca y sector continuo (hospital, Valero, boticanan na warda, etc.). Pa e trahadornan aki ta conta si cu nan lo ricibi un compensacion pa traha riba e dia aki manera normalmente nan lo a ricibi esaki.

Oranjestad, [illegible] 2012

Minister di Turismo, Transporte y Labor,
O.E. Oduber

Minister di Asuntonan Economico, Asuntonan Social y Cultura,
M. Hooyboer-Winklaar

Dispensacion no ta conta pa dia 1 di Mei proximo

ORANJESTAD - Ministernan di Labor, sr. Otmar Oduber y su colega di Asuntonan Economico, sra. Michelle Hooyboer –Winklaar a emiti un comunicado relaciona cu Dia di Labor. E comunicado cu nos ta publica textualmente ta carga e firma di e dos mandatario.❑

Chens pa awasero awe y resto di fin di siman

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo valido pa awe, shelo lo ta parcialmente te basta nubla.

Leve posibilidad di awa. Maximo: 30°. Heat index te 34°. Indice ultravioleta: 10. Biento di oost alrededor di 20 kts, cu rafaga te 33 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Awenochi shelo lo ta parcialmente nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 24°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 26 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Diasabra shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Maximo: 29°. Indice ultravioleta: 7. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 25 kts. ❑

Conseho di Minister tin e palabra final den e caso aki

Hues lo trata caso di extradicion di Joran vd Sloot aki dos siman na Peru



Joran vd Sloot

ORANJESTAD – Aki dos siman un hues Peruano lo decidi si Joran vd Sloot por wordo extradita pa Merca pa por atende su caso di extorsion cu tin pendiente contra dje. Un hues a marca e fecha di 8 di mei proximo pa e caso aki tuma lugar.

Segun e Corte Superior di Lima, despues cu e caso aki, e lo bai pa Corte Supremo di Peru y finalmente den man di Conseho di Minister di Gobierno. Ta e Conseho di Minister finalmente lo decidi si lo extradita vd Sloot pa Merca.

Actualmente e ta sintando un castigo di prizon di 28 aña pero por sali liber den mita di esey esta den 14 aña caba e por ta un persona liber, si e comporta su mes bon, acompaña pa estudio y trabounan haci den prison. Segun un di su abogadonan Maximo Altez, vd Sloot no kier wordo extradita pa Merca pasobra nan tin un reputacion di ta hopi 'duro' cu e prizoneronan. Den caso di vd Sloot, tin hopi cu tin rabia riba dje pa loke e lo a haci cu e mericano Natalee Holloway. Como tal vd Sloot ta bringando esaki den un caso cu tin cu tuma lugar proximamente.

Tabata ayera cu BONDIA ARUBA a raporta cu Peru a bai di acuerdo pa cuminsa cu e proceso di extradicion di Joran vd Sloot na Merca proximamente. Mientras cu no tin fecha pa esaki, e solo hecho aki ta hala atencion mirando cu vd Sloot a caba haya un sentencia di 28 aña sera 2 luna pasa cu e tin cu cumpli cune na Peru mes. Merca kier castiga vd Sloot pa extorsion di e mama di Natalie Holloway.

E caso di extorsion ta trata di ora cu vd Sloot a pidi e mayornan di Holloway e suma di 250.000 dollar Mericano pa asina e divulga e luga unda cu e curpa di Natalie ta dera. E tempo ey vd Sloot a haya un fraccion di e suma ey, cual e la uza pa huy pa Peru e tempo ey.

Oficialmente Ministerio Publico di Aruba no a haya ningun informacion di e asunto di extradicion di Joran vd Sloot for di Peru pa Hulanda. Esaki ta comentario di PG interino Peter Blanken na BONDIA ARUBA e siman aki. Segun Blanken, e ta haya e asunto uno remarcable si, manera cu e ta wordo hinca den otro.

Mes momento e ta sigura cu si ta berdad mes, e lo no afecta e caso na Aruba. "E por ta deteni na Peru of Merca, pero e no ta haci diferencia pa Aruba" Blanken a laga sa pa medio di su vocero.❑

Mas di 400 "Arubiano nobo" a haya carta di restitucion di deposito for di DIMAS

Ora cu nan a aplica pa paspoort Hulandes na Censo

ORANJESTAD - Den luna di december di 2010 un grupo grandi di residente di Aruba cu ta procedente di diferente pais rond mundo a haci uzo di nan derecho pa aplica pa bini na remarca pa e nacionalidad Hulandes. E aumento repentino den e cantidad di aplicante cu a surgi tawata debi cu e ley, na nivel di Reino cu ta regarda e otorgacion di e nacionalidad Hulandes, a conoce cambionan entrante januari 2011. E solicitante pa e nacionalidad Hulandes mester pasa e examen den dos idioma awo, Papiamento y Hulandes.
Te cu luna di december di 2010 e idioma den cual e solicitante por a scoge pa pasa e examen tawata Hulandes of Papiamento. Alrededor di 1600 hende a aplica na december 2010. Den 2011, despues di a colecta conseho y informacion di diferente departamento, a manda tur aplicacion pa Gabinete di Gobernador pa IND, cu ta e instancia cu finalmente ta tuma un decision referente e solicitud pa e nacionalidad Hulandes.
Recientemente e prome grupo di mas di 400 persona cu a solicita pa e nacionalidad Hulandes den luna di december 2010, a ricibi nan decreto di Reino durante un ceremonia di naturalisacion. Hunto cu e decreto nan a ricibi un invitacion - conteniendo un cita pa pasa na BBSB/Censo pa aplica pa e paspoort Hulandes. DIMAS a percura pa traha pa tur e "Arubianonan Nobo" cu tin un deposito paga, e carta di restitucion.
Grato tawata e sorpresa pa e personanan cu a ricibi nan carta di restitucion di DIMAS na oficina di BBSB/Censo.
Considerando e exito di e proyecto piloto y despues di su evaluacion, DIMAS conhuntamente cu Gabinete di Gobernador, Censo y Direccion di Finansas ta preparando pa otorga e carta di restitucion na e siguiente grupo grandi di persona cu ta bay naturalisa proximamente. E di dos grupo ta un poco mas di 200 persona y e intencion ta pa otorga e personanan e carta di restitucion durante di e ceremonia di naturalisacion mes.
Clientenan contento y satisfecho, ta un satisfaccion grandi pa DIMAS. Pa formularionan of otro informacion, por bishita www.dimasaruba.com of pasa na DIMAS personalmente y un di nos empleadonan lo ta cla pa atende'bo.❑

DIMAS a mehora su website

ORANJESTAD - DIMAS ta informa cu den cuadro di mehoracion di e servicio y teniendo na cuenta e necesidad di su clientela, a haci ahustacion y adaptacion riba nan website cu ta : www.dimasaruba.com.

Entrante 1 di mei 2012 por subi www.dimasaruba.com 24 ora pa dia, 7 dia pa siman for di e comodidad di bo cas, oficina of internet café pa haya informacion y baha formularionan cu e cliente tin mester.
Kico por haya riba e website?
Rubrica di FAQ, preguntanan frecuentemente haci cu nan contesta; Informacion di servicionan cu DIMAS ta brinda; Listanan di rekisito y formulario pa aplica p'e diferente metanan di estadia lo ta disponibel awo na Hulandes, Ingles y Spaño; Compilacion actualisa di e maneho di admision; Via un 'Tool' riba e website lo por traduci e diferente textonan den e idioma desea.
DIMAS ta sigui traha na bienestar di su clientenan door di mehora su servicio.❑

Tour Operators di Norte America ta hopi entusiasma cu binimento di hard Rock Hotel & Casino

ORANJESTAD - Diamars y diaranson a tuma lugar e conferencia di turismo cu partnernan di Norte America. Durante e encuentro anual aki a comparti hopi informacion riba Producto Aruba, su desaroyo, cambionan, retonan, y proyectonan nobo.

Un noticia cu a causa un impacto hopi positivo riba e gran mayoria di e tour operatornan tabata e construccion di Hard Rock Hotel & Casino caminda e ruinanan di Bushiri Hotel ta na e momentonan aki.

Papiando cu diferente di e personanan cu ta bende nos isla den exterior, nan a duna di conoce cu e desaroyo di e hotel aki na Aruba ta algo cu lo ta hopi bon pa nos isla, cu e 'brand'Hard Rock ta uno hopi conoci y creciendo y lo yuda bende nos isla mihor ainda.

Bob Lawrence, Sr. Director di Travel Impressions, un di e operadornan di tour principal pa Aruba a comenta cu durante su bishita awor el a tende di e construccion di Hard Rock Hotel & Casino y cu ora el a scucha esaki, el a keda hopi entusiasma pasobra e ta trese un elemento nobo pa nos destinacion.
Su opinion personal ta cu Hard Rock ta cuadra perfecto pa Aruba, pasobra e ta atrae e poblacion cu ta busca un destinacion alegre y "mi ta kere cu e ta bay bira un exito hopi grandi".

Conversando tambe cu Sayed Emam di Aruba Vacations el a bisa cu esaki ta algo hopi positivo, cu Bushiri a keda cera pa hopi tempo y cu e informacion positivo aki ta yuda na momento di benta di packages pa nos isla.
Binimento di Hard Rock Hotel & Casino na Aruba ta algo cu Demetrius Canton, Director of Product di Caribe pa Expedia ta haya hopi interesante mirando cu e ta un hotel cu Mericanonan ta gusta hopi.

Tambe e ta di opinion cu e lo ta hopi bon pa Aruba mirando cu nos base di 'repeat visitors' ta hopi fuerte y nan conoce e Hard Rock Hotel, lo cual lo haci'e hopi interesante.

Expedia ta traha cu Hard Rock Hotel na e destinacionnan caminda cu e ta ubica, incluyendo Caribe y e ta wordo bendi hopi bon.
Construccion di Hard Rock Hotel & Casino caminda e ruinan di Bushiri ta situa ta bay tin un impacto hopi grandi pa e tour operatornan cu ta EP (sin cuminda) , Wayne Noseworthy, Sr. Product Director di Sun Quest Vacation di Thomas Cook na Canada a duna di conoce.

El a expresa cu e hotel aki a bin ta bashi pa hopi aña y ta hopi great pa mira cu Hard Rock lo bin eynan, cual ta un producto di hopi bon calidad.

Opinion general di e operadornan di tour presente na Aruba tabata hopi positivo pa cu e construccion di Hard Rock Hotel & Casino lo atrae no solamente esnan cu ta bishita nos isla caba, pero tambe un grupo nobo, diversificando asina nos turismo, cual ta un di e metanan di Minister Otmar Oduber.❑

BON DIA Aruba

Marc Anthony y Juanes cu concierto durante Aruba Internacional Film Festival

ORANJESTAD - Diahuebs atardi na Cas di Cultura a tuma un luga un conferencia di prensa pa anuncia esnan cu lo ta presente pa e Concert Series di Aruba International Film Festival 2012. Minister Otmar Oduber, kende for di inicio a mustra su sosten pa e festival internacional aki tabata presente pa hunto cu Jonathan Vieira haci e anuncio oficial di presencia di cantantenan renombra. Asina a informa cu Marc Anthony y Juanes ta confirma pa duna nan presentacion den luna di juni na Aruba.

Jonathan Vieira a duna di conoce cu e tabatin conversacionnan extenso cu Minister Oduber riba e tema aki y a agrega cu aña pasa e mandatario a habri su wowonan un tiki riba ki angulo mas por a mira pa e festival di cine cu ya caba tabata hayando asina hopi atencion internacional den prensa. Un total di 6 miyon den PR value den medionan di comunicacion internacional a ser logra, mientras cu recientemente a wordo informa cu a haci un total di 2 biyon na impresion.

Pa e film festival tabata bin alrededor di 600 pa 700 hende, pero kier a haci un cambio drastico y agrega e Concert Series. Asina a logra yega na un acuerdo pa Marc Anthony y Juanes ta presente na Aruba y hunto cu nan lo t'ey tambe Chuckie y Rayman.

Di e forma aki ta atrae mas hende na Aruba y ta brinda un otro posibilidad pa haci algo diferente cu bin wak un pelicula. Pa e motibo ey tambe a tuma e decision cu e conciertonan lo cuminsa 11'or di anochi. Un peticion cu a wordo haci na Minister Oduber dor di e organisacion ta pa crea un facilidad di e nivel di e conciertonan aki. Nan a pidi si por utilisa e parti di APA cu ta beklinkerd y e mandatario a reuni cu APA, Directie Scheepvaart, IBSL y Veligingsdienst di Aruba relaciona cu e aspectonan di siguridad cu mester tene na cuenta. Despues di e reunion aki, Minister a notifica Jonathan Vieira cu e sitio ta disponibel y asina pa prome biaha lo tin un actividad asina riba tereno di APA dia 22 di juni cu Juanes segui pa Marc Anthony dia 23 di juni. Minister Otmar Oduber a duna di conoce cu pa Gobierno ta un honor pa por participa den tipo di actividadnan y eventonan asina grandi cu ta contribui cu e nivel cu ta busca pa atraccion pa nos isla. E mandatario a expresa cu e film festival a duna e fruto necesario den su prome dos edicionnan mirando e return cu ta haya den medionan di comunicacion, galardonnan cu a haya for di prensa internacional, pero mas cu tur e reconocemento haya den prensa internacional como destinacion durante henter aña. 4 Awor añadiendo na e film festival pa por atrae un generacion diferente na esun cu ta bin cu e film festival ta trece cune e mix cu ta buscando. Awor no solamente lo haya e prensa cu ta bin hunto cu e film festival, pero tambe bishitantenan cu ta bin pa e concierto. E escogencia di artistanan sigur ta contribui na e meta aki y Minister Oduber a felicita Jonathan y su ekipo pa cu esaki.❑



Minister Oduber y Jonathan Vieira

Un famia mas feliz cu su premio miyonario

Fundacion Lotto Pa Deporte a entrega premio di Mini Mega na famia Werleman

ORANJESTAD – Diamars ultimo dia 24 di april 2012 a tuma luga e sorteo di Mini Mega di Lotto pa Deporte, den cual e premio tabata Afl. 1.600.000,00. E numbernan Ganado tabata 22 - 12 - 29 – 30 y Mega Ball: 08. E Ganado a resulta Sr. Mario Werleman kende a cumpra su Mini Mega na Kinesia na Noord.

El a cumpra cuatro combinacion di number y a conta cu e numbernan ta fecha di nacemento di su nietonan y yiunan. Cu masha alegria famia Werleman a acepta e check grandi aki for di man di Sr. Ronald van de Berg di Fundacion Lotto pa Deporte.

Durante su discurso, e director di Fundacion Lotto pa Deporte a felicita e ganado cu su premio miyonario.

Na mes momento el a gradici comunidad di Aruba completo pa e sosten cu e loteria a ricibi durante cada un di e ultimo



sorteonan di Mini Mega na unda por papia di un record den benta. Cu esaki e comunidad a demostra nan compromiso y sosten na e loteria cu anualmente ta parti miyones di florin na premio. Separa di ta haci e ganadonan feliz y ta haci nan soñonan bira realidad, e fundacion ta percura pa

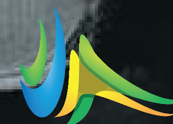


genera fondo cu ta bay bek directamente den deporte local.

E premio di Mini Mega awor ta na Afl. 250.000,00 pero lo sigui crece rapido atrobe, segun e demanda sigui halto pa banda di e cumpradonan.

Suerte na un y tur! ❑





Miembronan di UNESCO a mira proyecto auspicia pa nan den Archivo Nacional Arubano

ORANJESTAD – E representantenan di UNESCO di Comisionnan Nacional di Cuba, Republica Dominicana y Aruba a bishita nos Archivo Nacional Aruba (ANA) diahuebs atardi y a ricibi guia di Sra. Rosa Arends, funcionario di ANA y Sr. Raymond Hernandez, director di ANA.

Na Archivo Nacional Aruba cu ta encarga cu administracion y conservacion di e "memoria nacional di e herencia cultural" di Aruba na disposicion y servicio di tur ciudadano Arubano, futuro generacionnan y nos bishitantenan. Tabata un atardi di intercambio di informacion hopi interesante.

Nan a cera conoci cu e diferente seccionnan di ANA y a tuma nota cu tin hopi proyecto cu por ser realisa den cooperacion cu UNESCO.

Tambe Sra. Arends a bisa nan di e diferente proyectonan cu ya a ser patrocina pa UNESCO.
Tanto den parti di publicacionnan y di a ricibi material tecnico. Pero hopi por keda realisa ainda, pasobra tur loke e miembronan di UNESCO a mira den Archivo Nacional Arubano tur por ta proyectonan den colaboracion cu UNESCO. Nan a keda encanta cu tur e splicacion cu nan a haya di Aruba su Archivo Nacional y e atencion brinda durante bishita na ANA.



Na final Sr. Jimmy Oduber, Secretario General di e Comicion Nacional di Aruba pa UNESCO a gradici Sr. Raymond Hernandez y Sra. Rosa Arends pa e informacionnan brinda na e Miembronan Internacional y Aruba pa UNESCO cu a participa na e 'Cluster Caribe Latino'.❑

Evelyn Wever-Croes den carta na Prome Minister

Gobierno mester percura pa Petrochina por duna e.o. aporte substancial na nos finansas publico

ORANJESTAD - Lider di Partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), sra. Evelyn Wever-Croes a manda Prome Minister Mike Eman un carta relaciona cu e negociacionnan cu Petrochina.

E carta a ser manda previo na e reunion cu Gobierno di Aruba a sostene cu ehecutivonan di e compania estatal di petroleo di China. E carta ta bisa asina:

"Segun nos contactonan via Venezuela, nos tin entendi cu tin un posibilidad grandi cu Petrochina lo tuma over e refineria na Aruba, y den esaki lo ta negociando caba cu Valero y cu Gobierno di Aruba. Den esaki mi ta urgi Gobierno di Aruba pa laga su mes wordo guia pa e tres principionan aki:

(1) cu esun cu tuma over e refineria por duna un aporte substancial na nos finansas publico;

(2) cu e refineria mester aporta substancialmente na desaroyo di nos economia local, incluyendo nos medio ambiente;



Parlamentario Evelyn Wever-Croes

(3) cu interes di empleadonan di e refineria ta salbaguardia;

Di parti di partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP mi ta desea Gobierno di Aruba hopi exito cu e negociacionnan aki, y cu interes general di Aruba por prevalece. Un biaha mas mi ta extende e oferta pa traha hunto pa soluciona problemanan serio di e pais aki.

Cu esaki mi kier demostra cu ora ta trata asuntonan di interes nacional, e partido cu mi ta lidera por pone su diferencianan di opinion un banda, y traha na bienestar di nos pais", segun lider di MEP, demostrando asina sigur un cara nobo di MEP.

E carta aki y e propuesta aki di parti di lider di MEP a wordo masha comenta den circulonan den nos comunidad, y a cay den masha bon tera. Si den arena politico tur cos ta antagonismo, esaki ta un ehempel di solidarismo cu e pueblo di Aruba, asina e comunicado di partido MEP ta bisa.❑

Brutality of servility



MAUREEN DOWD

GREENSBORO, N.C. – Maybe we gave up on John Edwards too soon. His hair still looks great, even though he now gets cuts for $12.95, not $400.

And the man clearly has a gift for multitasking under pressure.

In the winter of 2007, as Edwards campaigned for the presidency in Iowa, he still found time to check up on his pregnant girlfriend, Rielle Hunter, who was on the lam with fall guy Andrew Young and his family, zooming around in private jets to luxe resorts and haciendas in Aspen, Colo., Santa Barbara Calif., and Florida. Even as the candidate schemed to lie to his cancer-stricken wife about a looming National Enquirer scoop on the "love-child bombshell" and finger Young as the baby's father, Edwards made sure to call the fugitives on expense accounts to apprise them of the size of his crowds, his waits in green rooms, and his feelings about his TV gigs. "That went very well," he said of a live guest spot on "Larry King Live" on CNN to discuss the assassination of Benazir Bhutto in Pakistan. Before a rally in Waterloo, Iowa, he crowed: "We've got a big crowd, a huge crowd here." But hell hath no fury like a sycophant scorned.

In the equivalent of Monica's blue dress, Young decided to save the "corroborating" cascade of fretting, preening phone messages from Edwards, checking on the paramour and courtier he had exiled and slandered in an insane attempt to stop his presidential bid from exploding. As Edwards sat silently rubbing his neck and staring dolefully at Young, the lead witness for the prosecution in the government trial accusing the 58-year-old of accepting illegal campaign contributions to stash his pregnant mistress, his voice rang across the courtroom as those old messages were played."I hope y'all are OK," perky Edwards said as pulverized Edwards listened.

The jury watched with interest as the former poverty crusader sat at the defense table while the prosecutor flashed pictures of the ritzy places where Rielle hid out with carte blanche and a credit card made out in the name of R. Jaya James. Young noted that sometimes the New Agey Hunter would veto an expensive suite saying that the rooms didn't have the right energy: "I took it to mean they weren't nice enough."

He said that he and Edwards plotted about where to get money to secretly support Rielle after a furious Elizabeth Edwards learned of the affair and had the former New York party girl fired as overpaid campaign videographer.

"This was going to be a long-term problem," Young said dryly. "Miss Hunter had good taste." Young testified that Edwards' rationale for not hearing details about the checks used for the "cover-up" – $1 million solicited from two wealthy donors, the late Fred Baron and the 101-year-old Bunny Mellon, who sent "Bunny money" through an interior designer with red herring notations about antique furniture – was that he didn't want to have to lie in case he was ever sworn in as attorney general. (Another hallucination, since Barack Obama never had any intention of giving that post to a man he considered a pretty boy.) It was a pathetic measure of his vertiginous fall that he once thought he could be the boss of the very prosecutor pushing for him to go to jail for up to 30 years and pay up to $1.5 million in fines.

Sitting behind Edwards, as Young described the fortune lavished on Rielle, were his 30-year-old daughter, Cate, a lawyer who is strategizing with her dad on the case, and his elderly father, the former textile millworker, and mother, who once thought he would be president. His parents, disdained by Elizabeth as "hicks," brought their own seat cushions.

Everyone's arguing whether Edwards is a swindler or merely a swine. He's certainly the latter. Young testified about Edwards' reaction when he told the candidate that Rielle was pregnant and threatening to go public: "He said she was a crazy slut and there was a 1-in-3 chance that it was his child." He ordered Young to keep it from Elizabeth.

The case is supposed to be about exceeding a $2,300 individual campaign contribution limit, quaint in light of Citizens United. But it's really a set of intersecting love stories. Andrew, a caricature of calculated servility, loved his golden boy boss – "more than he loved Cheri," his wife, Rielle said.

Flaky Rielle loved the "hot" meal ticket Johnny. Bunny Mellon crushed on John because he reminded her of the Kennedys. And John, of course, loved John, growing so narcissistic that he was blind to Andrew's bile and his own grand delusions.

Andrew, who has a law degree, fell out of love when John, Elizabeth and Rielle treated him like an errand boy. Elizabeth wanted him to change light bulbs and pick up dry cleaning while Rielle sent him for organic food but went shopping herself at Neiman Marcus. Did he think: Why shouldn't I have some of that hush money?

It's a trial without heroes, just liars and an abhorrent trio of selfish people trying to spin the story their own way.❑



The end of Newt



GAIL COLLINS

Well, the results of the latest wave of primaries are in. The people have spoken, decisively. All 10 of them.

I am exaggerating. In Rhode Island, well over 3 percent of the eligible voters flocked to the polls Tuesday, as the overwhelming majority declared their enthusiasm for Mitt Romney as the Republican presidential nominee. We are totally talking mandate.

And I cannot tell you how much excitement there was in New York. Six percent turnout! In my neighborhood, the atmosphere was electric. Voters had not been so politically exercised since that year we had a primary pitting a recently deceased congressman and a follower of Lyndon LaRouche.

And, wow, no more Newt Gingrich.

Newt is reportedly planning to drop out of the presidential race Tuesday. The crushing blow was the Delaware primary, where the Gingrich campaign had hoped to win a dramatic come-from-behind victory under the theory that only a couple of Republicans would actually vote and that they would be the same people who once nominated Christine O'Donnell for the Senate.

Unfortunately, a whopping 16 percent of the eligible electorate showed up, way too big a crowd for the fragile Gingrich candidacy to withstand. This has been a terrible month for Newt. His campaign is millions in debt. His pet billionaire, Sheldon Adelson, seems to have deserted him. He was bitten by a penguin at the St. Louis Zoo. And now this.

Did you ever notice how many of the Republican candidates seemed to have animal issues? Rick Perry shot that coyote, and Jon Huntsman got bitten by a goat – really, that was the high point of the Huntsman campaign. Also, Sen. Rob Portman of Ohio, the veep front-runner, recently imitated a chicken on television. You will be hearing more about this incident because I think I speak for the entire national media when I say that we are planning to discuss possible Republican vice presidential candidates nonstop through the spring and summer. And the winner is the guy who drove to Canada with the family dog strapped to the roof of the car!

"My guess is you'll see a dramatic difference in the youth vote this time – part of it is you have a younger, more dynamic Republican candidate," said a Romney surrogate, former Sen. Hank Brown.

Take that, young Americans. You can't find jobs because the baby boomers are never going to retire. The Republicans in Congress want to raise the price of student loans. And, in politics, 65-year-olds get to be the youth candidate.

We are now in for six months of Mitt Romney versus Barack Obama, and with the polls showing the race to be very close, you could argue that it is going to be really exciting. Except for the fact that it's Mitt Romney versus Barack Obama.

Ignore the polls, I beg you. It will just make you nervous and crazy for no good reason. When it comes to their political preferences, the American people are like a bunch of middle school students picking their best friend on Facebook. Do you know who one of the most popular political figures in the United States is right now? Hillary Clinton! Nearly two-thirds of Americans are crazy about Hillary Clinton, and only 27 percent view her unfavorably. Do you remember when she was the most polarizing name in politics? Do you remember when she lost to Barack Obama and we all said it was like the cool popular guy versus the hard-working student council treasurer? Barack Obama would kill for Hillary Clinton's favorability ratings now.

Romney is now busy with a passel of closed-door fundraisers in states like New Jersey and New York, which he will never, ever, visit for any other reason than closed-door fundraisers. Newt's plans are unknown. Perhaps he will go back to that great job he had before, getting $300,000 fees for his advice as a historian to corporations with big financial interests pending in Congress.

And what about Rick Santorum? You can't spend the rest of your life not endorsing Mitt Romney. The only guy who seems to have his future plotted out is Ron Paul, who is apparently planning to continue running for president while we all ignore him.

So many surprises to look forward to. What humanizing interchange will Mitt have with the public next? Will it be as good as the last one, when he insulted the cookies at a Pittsburgh community center? Will he win over the loser Republicans' billionaires? Their celebrity supporters? Rich guys are one thing, but Gary Busey will take some wooing.

Will he ever release all his tax returns? Will he keep the Kid Rock theme song for his campaign? Have we ever had a presidential nominee who walks on stage to a song that seems to suggest he is "wild, like an untamed stallion?" When we did, would you have imagined it would be Mitt Romney? ❑

Parlamentario Booshi Wever:

Apelacion pa gremio y sindicato lanta para pa exigi continuacion di proyecto cardio-vascular

ORANJESTAD - Despues cu na 2001, departamento di Salubridad Publico a haci un "Gezondheidsonderzoek", a sali na cla cu nos problema di sobrepeso y e consecuencianan di esaki, ta e motibonan mas importante cu nos hendenan ta fayece. Ademas e gastonan mas halto den nos cuido medico, tambe ta consecuencia di esaki! Recientemente AZV a publica su cifranan anual, y aki un bes mas ta resulta cu e gastonan mas halto ta a consecuencia di mesun problema. Dus nada no a cambia.

Tur hende sa cu un di e consecuencianan di esaki ta, cu nos hendenan lo haya problemanan cardio-vascular. Lamentablemente e gobierno actual a dicidi cu lo para e proyecto importante pa nos pueblo. Apesar cu un instituto oncologico tambe ta bonbini, esaki lo NO scapa bida di ningun hende ora cu nos tin un situacion di urgencia, siendo cu un instituto manera tabata ser premira den e facilidad medico "one-stop-shop", si lo por scapa un bida di un ser humano.

Sinembargo e gobierno aki, bou liderazgo di Mike Eman, a dicidi otro: para un proyecto cueste loke cueste, netamente pa caprichonan politico partidista y interes particular di e minister di Salud actual.
Mi kier por medio di esaki, publicamente denuncia e gobierno aki, di culpabilidad di crimennan contra nos pueblo.

Den curso di e siman aki a sali den medionan di publicidad cu un personahe Arubiano a perde su bida netamente pa e motibo aki. No solamente pa un negligencia medico, pero tambe pa motibo cu e facilidad cardio-vascular NO ta den operacion; mi ta convencí cu si e facilidad ey tabata den operacion, awe nos lo tabatin e baluarte den mundo di nos cultura cerca di nos ainda.

Parlamentario Booshi Wever ta declara cu un par di siman pasa tabatin un miembro di parlamento di AVP a pidi pa e stop di yora riba e hospital na IMSAN. Wel, e lo keda yora riba esaki, pasobra e ta kere cu esaki ta na beneficio di nos pueblo, y lo por scapa bida di hende.

Un biaha mas e kier haci un apelacion riba SNBA y sindicatonan, Atia,KvK, FDA, etc. etc., pa lanta para, y exigi pa sigui cu e proyecto original aki.
Minister presidente manera un hipocrita tabata na entiero di e baluarte di nos cultura, pero e mester tin berguensa di ta presente, siendo cu e ta esun mas culpabel cu e personahe aki no ta mei mei di nos mas!

Parlamentario Booshi Wever ta prefera keda yora, pa evita cu mas hende yora pa perdida di nan sernan keri. Unda J.D. Irausquin ta awe??

Esaki no ta un acto criminal, ora cu tin miyones di florin ta putri den e edificio di IMSAN, siendo cu esakinan por ser utilisa pa scapa bida di hende??

Parlamentario Booshi Wever si ta haya esaki un crimen contra nos pueblo, y e ta culpa e gobierno aki, encabesa pa Mike Eman, pa morto di nos hendenan. Te ki dia nos ta bay keda tolera cu e hendenan aki ta masacra nos pueblo??

Cu bo ta matando nos pueblo cu prijsnan halto di gasolin, awa y coriente, nos tur sa, pero riba di esey bo ta matando nos pueblo privando nos pueblo di un cuido medico avansa cu t'ey caba, djis pa un capricho politico, y esey ta inaceptabel. Y e gremionan cu ta kedando keto, ta mes culpabel of mas culpabel ainda. Aruba, Hasta cuando??? ❑

MAMBO cu "speurtocht" y premio den caya

ORANJESTAD - Comerciantenan den caya ta sigui padilanti y ta organisa un dia di compras special pa diasabra awor, 28 april 2012. MAMBO ta sigui stimula pueblo di Aruba pa bin den caya y haci compras, e biaha aki ta organisa un "Speurtocht".

Bin haci bo compras den caya, y na tiendanan participante, un caminda tin un "bala" rood wit blauw y oranje geplak. Hayele y reclama bo premio na e tienda en cuestion.
Tiendanan cu ta pariticipa ta: Beya accessories, Dots, Paccarucci, Multitronics, Agree, Palais Oriental, Lipstick, Maggy's, Aruba Trading, Athlete's Foot, Benetton, La Linda, Mango, Wulfsen en Wulfsen, Botica del Pueblo, Las Virtudes, Tottos, Bonita,
De Wit Store, Perfume Factory, Coffee Break y Pastechi house. Bin diasabra awor haci bo compras na e tiendanan aki, haya e sticker di e bala, y reclama bo premio.

MAMBO ta gradici pueblo cu ta sigui sostene nos comerciantenan. Pronto lo ta den un ambiente mucho mas bunita y agradabel pa haci compras.❑

Parlamentario sra. Desiree Croes (AVP)

Ta importante pa respeta derechonan humano di tur ciudadano den pais Aruba

ORANJESTAD – Comision di Derecho Humano di Parlatino a reuni recientemente. Durante e reunionnan aki ta evalua con e derecho humano nan ta ser respeta na e islanan. Na Panama a trata crimen nan contra di hende muhe.

E cifranan ta alarmante sigur pa paisnan bisiña. Na Venezuela cada 6 minuut un hende muhe ta maltrata of abusa. Na Colombia den e ultimo tres añanan mas cu 11 mil hende muhe a keda asesina.

E comision aki kier trece un proyecto di ley contra di femicidio. Sra. Desiree Croes a pone su mes disponibel pa yuda den e proyecto di ley aki. tambe a trata e derecho humano cu ta ser trapa na Siria. Awor aki na e pais aki mas di dies mil hende a keda asesina.

E comision a formula un declaracion pa condena loke ta pasa na Siria. Durante e discusionnan aki Chile y Venezuela a bay contra di e expresion y a bisa cu no mester mete den otro paisnan aunke derecho humano ta ser trapa.

Aruba por medio di Hulanda y Union Europeo a expresa su mes riba esaki.

Durante e bishita na Panama a realisa un bishita na un prizon di 700 persona femenino na Panama. Mayoria di tempo e personanan aki ta pafo. E ta manera un scol bieu y tin local nan di klas grandi unda cu tin 90 preso ta keda. Si compara esaki cu un cas na Aruba por biba cu 5 persona den un di e luga nan ey. Hopi di na ta drumi abou riba beton. Un baño chikito y un cushina chikito unda tur mester cushina.

E circunstancia bou di cual nan ta ser ay e trato cu nan ta ricibi no por keda compara cu Aruba y Curaçao. A expresa con e situacion ta na Aruba y e miembronan di Parlatino di derecho humano a keda impresion y kier bin bishita Aruba pa evalua e situacion.

E balor adicional pa e tipo di reunionnan aki y bishitanan aki ta pa mira con cerca di nos ta trata cu derecho humano. Aruba ta respeta su derecho humano masha hopi mes. Esun cu a haci algo contra di ley na Aruba ta ser priva di nan libertad. Den otro pais nan no ta kita solamente nan libertad pero nan ta laga nan den insiguridad pa hopi aña. Varios di esunnan cera a bisa cu nan ta inocente y tin tres aña pa nan caso bay dilanti. tabata tin dos Hulandes cera y a keha di e maltrato y e falta di remedi. A comunica e informacion aki na embahada Hulandes cu a priminti di lo atende e asunto aki.

Den futuro ta importante pa Aruba keda salvaguardia e derechonan humano. Mirando loke ta pasa den otro pais Aruba por siña di dje. A papia riba e sistema di prizon na Santo Domingo cu ta casi igual cu na Aruba. Na Santo Domingo bo ta traha cu un sistema di punto. Cu ora bo bay curso of traha cada dos dia di trabou ta kita un dia di e castigo, esaki ta un forma pa resocialisa e presonan. Nan ta enfoca hopi riba e aspecto di rehabilita y otro paisnan ta enfoca hopi mas riba e castigo.

Hopi di e miembronan a keda impresiona di loke tin na Curaçao y na Aruba. Dentro di poco e comision lo bin bishita e isla. Kisas no ta perfecto manera Aruba tine, pero ta bon pa mira loke tin na e otro paisnan y yega na un miho sistema.❑

Dialuna anochi dia 30 di april

Aruba Lions Club ta celebra "Oranje Bal" su prome lustro den grandi





ORANJESTAD – Preparacionnan ta andando pa e evento anual di Aruba Lions Club, esta e popular "Oranje Bal" cu e aña aki ta celebra su prome lustro. Specialmente pa e evento aki a atrae dos banda musical grandi, esta Robert & su Solo Banda Show y Claudius Phillips & OREO. Entrada ta Afl. 350 pa pareha, pero ta inclui open premium bar y un bufete di cuminda, banda di un cantidad di premio pa tur cu ta cumpra carchi.

Banda di e evento mes, tur cu cumpra carchi ta sostene Aruba Lions Club cu anualmente ta yuda un lista largo di otro instancianan y gruponan den necesidad riba diferente tereno y area den nos comunidad.

Ta obvio cu tur aña e cantidad di participantenan ta subi, demostrando asina cu e fiesta "Oranje Bal" ta bon acepta den comunidad. Aruba Lions Club ta gradici tur cu ta aporta y esunnan cu no tin carchi ainda por cumpra na cualkier miembro di e organisacion.❑

Venezuela a confisca 3.3 ton di cocaina rumbo pa Mexico

CARACAS – Autoridadnan Venezolano a confisca 3.3 ton di cocaina den un barco cu tabatin como destino Mexico, cual ta haci cu e cantidad di droga confisca e aña'ki ta yega na 13.500 ton, asina a wordo informa ayera door di Minister di Interior, Tarek El Aissami.

"Ta trata di un di e confiscacionnan mas importante cu nos a haci den e ultimo añanan," asina El Assami a bisa den un conferencia di prensa, indicando cu ta trata di "3.360 kilo di cocaina".

El a indica cu e confiscacion a sosode despues cu un compania Venezolano situa na Tachira (zuidwest) estado situa na frontera cu Colombia, a cuminsa dia 11 di april ultimo e tramitenan pa un exportacion cu destino Mexico.

E funcionario a splica cu e "alarmanan" di Guardia Nacional Bolivariano a cende na momento cu nan a bay a revisa perfil di e empresa, e documentonan y e tipo di exportacion.

"Ta declara como mercancia di riesgo halto mientras cu e guia of parti di e documentonan ta refleha cu e costo di e flete tabata superior na e costo di e mercancia," asina El Assami a agrega.

El a bisa cu e droga tabata scondi den 22.000 kilo di un polvo cu ta wordo uza pa e preparacion di cement uza pa pega azulehonan, denter di cualnan a haci un "preparacion y a logra hinca 3.3 ton di cocaina." Comandante di Unidad

Special Antidroga di Guardia Nacional Bolivariano na aeropuerto di Maiquetía, teniente coronel Juan Ramos, a splica cu na momento di e inspeccion a detecta un "olo fuerte y penetrante" na un parti di e carga, pa cual a cuminsa haci e testnan pa determina si tabata trata di un tipo di droga.

Un fuente di Ministerio di Interior a splica cu relaciona cu e caso aki ta deteni e supuesto doño di e carga, mientras cu ta investiga e compania encarga di e tramitenan di Aduana.

Tambe ta averiguando si e adres na unda e mercancia mester a wordo manda na Mexico ta existi di berdad, e fuente a duna di conoce.

El Aissami a bisa cu e cantidad aki a yega na "13.500 ton di droga confisca pa loke ta bay den 2012", sin cu a specifica ki tipo di droga. ❑

Chávez a bolbe Venezuela despues diesun dia di radioterapia na Cuba

Presidente Hugo Chávez a yega su pais cu hopi discrecion, comentarionan breve y sin acto publico.

CARACAS – E Presidente di Venezuela, Hugo Chávez, a yega diahuebs den oranan di madruga na su paus, procedente di Cuba, cu un discrecion abnormal, sin actonan publico y apenas el a duna algun comentario breve transmiti den señal diferi door di television estatal.

Chávez a yega rond di 00.50 ora local (05.20 GMT) na aeropuerto internacional Maiquetía, cerca di Caracas, despues di pasa diesun dia na La Habana siguiendo tratamento di radioterapia cu a wordo prescribi p'e despues cu na februari ultimo el a wordo opera atrobe pa saca un tumor nobo.

"Mi ta hopi feliz di ta aki di nobo, aunke mi ta bay di berdad, solamente fisicamente," e Presidente a bisa den un combersacion cu varios di su ministernan cu a ricibie na aeropuerto y di cual television estatal VTV a transmiti un parti di dje.

Chávez no a haci ningun comentario, al menos no publicamente riba su estado di salud ni riba e tratamento cu e ta sigui despues di e operacion di dia 26 di februari ultimo, ora cu a saca un tumor canceroso, recurencia di e cancer di cual el a wordo opera na juni di aña pasa.


Presidente Hugo Chávez

Bisti di forma deportivo y rondona pa parti di su Gabinete di Gobierno, cu e vice Presidente Elías Jaua, Chávez a comenta cu el a biaha pa Venezuela pa revisa detayenan di e Ley di Trabou cu Gobierno tin programa pa aproba dia prome di mei.

No tabatin transmision en cadena pa su yegada, manera otro biahanan ora cu el a bolbe su pais, ni mas detayes riba su salud.

Minister di Comunicacion y Informacion di Venezuela Andrés Izarra, tabata esun encarga di confirma e yegada di e gobernante atrabes di e red social Twitter, unda cu el a pone un imagen di e momento di e yegada.

Mas prome e canal estatal di television VTV a pasa un video cortico y un potret di momento di salida di Chavez for di La Habana, unda cu el a wordo despedi door di e Presidente di Cuba, Raúl Castro.

Riba e imagennan por mira e general Castro combersando cu Chávez, e ruman di e gobernante Venezolano Adán Chávez y Rosa, yiu di e Presidente. ❑

PARTICIPACION

EN CONECCION CU AÑA DI LA REINA
Y DIA DI OBRERO

CARIBBEAN SPEED PRINTERS N.V.
BON DIA Aruba   Aruba TODAY

LO NO TA RIBA MERCADO
DIA 30 DI APRIL Y 1 DI MEI 2012
PROXIMO EDICION LO TA DIARANSON 2 DI MEI 2012.

TUR AVISO Y COMUNICADO PA DIARASON 2 DI MEI 2012 MESTER TA ENTREGA DIABIERNA 27 DI APRIL, 2012 PROME CU 5:00PM

GERENCIA Y PERSONAL TA DESEA ARUBA UN DUSHI DIANAN DI FIESTA

Ex presidente di Liberia, Charles Taylor, culpable di crimennan di guera

DEN HAAG – E Tribunal Special di Sierra Leona (TESL) a declara e ex Presidente Liberiano, Charles Taylor, culpable di crimennan di guera y contra humanidad cometi durante e guera civil na Sierra Leona (1991-2002).

Aunke cu e castigo lo wordo anuncia dia 30 di mei awor, e Huesnan a considera cu Taylor (e prome ex hefe di Estado condena door di un tribunal internacional), ta "responsabel" di e diesun cargonan di cual e ta wordo acusa pasobra el a yuda e forsanan rebelde di Sierra Leona (RUF) cu apoyo logistico, moral y di armanan.

Sinembargo esey no ta nifica cu e Huesnan a acepta den su totalidad e acusacion di e fiscalia, ya cu nan a rechasa e responsabilidad individual of di mando di Taylor, di cual nan a bisa "e no tabata duna ordennan na e lidernan rebelde" di Sierra Leona.

E tribunal tambe a rechasa cu Taylor lo tabata forma parti di un "empresa criminal" mas amplio, den cual tabata implica e lidernan rebelde Sierraleonese.

"E acusado a contribui cu ayudo practico proveyendo armanan, balanan, entrenamento y apoyo moral y logistico, loke tabatin un efecto substancial riba e comision di e crimennan", a comision di e crimennan", e Hues cu ta presidi e caso, Richard Lussick, a indica durante e lesamento di e sentencia, pronuncia na Den Haag.

Ademas, e magistradonan a constata cu Taylor a ricibi e asina yama "diamantenan di sanger" como pago di su apoyo na RUF: "tabatin un continuo entrega di diamantenan di parti di RUF na e acusado, a cambio di arma- y municionnan," Hues Lussick a indica.


Charles Taylor

Segun e Huesnan, Taylor "tabata sa" cu su actonan "tabata yuda e comision di e crimennan", na e.o. mutilacion di extremidadnan civil; violacion di mucha y muhernan; campaña di teror; asesinatonan y preparacion di muchanan menor di 15 aña den filan-an di e rebeldenan of pa traha den e minanan di diamante como esclavo.

"Hopi mutilacion y violacion di muhenan tabata wordo cometi den publico, y a yega na kima hende bibo den nan cas", e Hues a enfatisa como ehempel di e atrocidadnan cometi na Sierra Leona.❑

Cubanonan a cumpra mas di 2.700 casa y 8.400 auto cu e ley nobo

LA HABANA (AP) Mas di 2.700 casa y 8.400 auto a wordo cumpra y bendi legalmente den e prome trimester di 2012 despues di un cambio di ley cu a permiti e Cubanonan realisa operacionnan entre particularnan.

Ademas a realisa 10.660 donacion di vivienda y 6.700 di auto, asina a wordo informa ayera door di Directora di Notaría y Registro Civil di Ministerio di Husticia, Olga Lidia Pérez Díaz, den un entrevista cu e corant oficial "Granma".

Cuba a autorisa e transmision di e propiedadnan di inmueble y autonan di su ciudadanonan na final di aña pasa den cuadro di un serie di medida pa actualisa su modelo, impulsa door di Presidente Raúl Castro pa logra un transparencia social mas grandi.

E leynan nobo ta bisa cu e Cubanonan por tin un cas so den e ciudad y otro na luganan di descanso na beach of den campo, pero tambe por dispone di e propiedad cu e unico exigencia di e firma notarial y pago di belasting.

Durante decadanan e Cubanonan a enfrenta prohibicionnan rond di e sistema di compra y benta di nan cas- y autonan y mester a sortea hopi tramite.

Sinembargo, miles di auto y cas tabata pasa di man pa man di forma informal.

Pérez ta kere cu ta "aceptabel" e trabou di e oficinanan di Notario, cu a haya un bida nobo desde cu e medidanan nobo a drenta na vigor.

For di januari pa maart autoridadnan a bishita, segun e funcionario a splica, 51 oficina di Notario na henter e pais y a revisa 4.200 escritura, 20% di e instrumentonan certifica.

"Nos a detecta algun deficiencia den aspecto tecnico, pero no ta haci ningun di e tramitenan invalido," Pérez a splica. ❑



Teachers United 50+ Profession al Upholstery a batisa su uniform nobo



ORANJESTAD - Diaranson anochi na club di RCA y net prome cu nan compromiso den e campeonato di Fedeveta, e equipo di Teachers Unites 50+ a batisa nan uniform nobo. Miembronan di directiva den presencia di e demas hungadornan hunto cu e madrina di e ekipo y patrocinado principal a haci e acto di bautismo. Madrina di e ekipo, Srta. Darlene van der Biezen hunto cu e patrosinador Sr. Raul Ramirez di Professional Upholstery a basha champaña ariba e uniform.

E ekipo di Teachers Unites 50+ ta realisando un tremendo papel durante di e campeonato di Fedeveta 50+ cu 3 wega gana y 1 wega perdi, bon pa un di dos puesto ariba e tabla di posicion.

Na banda di e futbol, e organisacion di Teachers Unites tin plannan grandi pa loke ta 2012, actualmente ta recordando fondo pa realisa un biahe pa exterior, unda cu tin planea pa hunga algun wega di fogeo na Medellin, Colombia, esaki den luna di October. Diadomingo awor Teachers Unites tin un compromiso internacional, unda lo hunga un wega amistoso contra di un ekipo procedente di Caracas, Venezuela. E intercambio amistoso lo tuma lugar pa 6or di atardi na tereno di Juventud Tanki Leendert. ❑

Wegnan pa fin di siman

E siman aki ta sigui cu otro tremendo encuentro nan. Aki abou ta sigi e schedule.

Playoff ta den porta y e teamnan bringando pa sigura nan puesto, no mester lubida cu tur punto ta conta awor aki. Diadomingo awor pa 6:45 PM AVB lo ta live streaming un otro tremendo encuentro entre Bubali vs RCA riba www.avbaruba.aw.

Diabierna 27 April 2012 8:00 PM Riverplate vs Dakota CDGT

Diasabra 28 April 2012 8:00 PM Caravel vs La Fama CDGT

Diadomingo 29 April 2012 7:00 PM Bubali vs RCA CDGT ❑

JJ Snack cu torneo di Billiard dedica na legendario Djo Tromp

ORANJESTAD - Diadomingo 29 di April lo tuma lugar e torneo p'e legendarionan di generacion 60+ na JJ Snack na Saliña Serca, dedica specialmente na e legendario Djo Tromp! Esaki lo ta un torneo exclusivo pa tur esnan di e generacion legendario di billiard na Aruba, esnan cu awor tin 60 aña pariba, esnan cu tempo di nan tempo tabata tira bola di homber, caminda no tabata riña pa saca bo som cu un bank shot spectacular of un banda bashi!

Jossy Kelly, general manager ariba papel di JJ Snack, a declara den un entrevista exclusivo, cu e ta cansa di wak chabalitonan awe'n dia ta tira sin cojon y ta sconde bola manera peluquero ....pesey e l'a organisa un torneo pa dos team 60 + pa bin enfrenta otro un biaha mas manera homber, style di antes, na JJ Snack dia 29 di april!!

E dos equipo nan ta kla caba pa bataya y espectativa ta cu aki lo ta un torneo legendario lo tuma lugar na JJ Snack!! Bin wak pa bo mes con e legendarionan di antes ta tira bola nan increibel cu awe'n dia bo no por wak mas ya cu tur chabalito moderno ta blo tira "safe shot"!!!
Bar y cushina lo ta bon surti estilo JJ Snack. Asina ta un y tur, yega na e legendario torneo aki na JJ Snack dia 29 di april proximo!!!❑

BON DIA Aruba

RCA Lifida a haya charla ariba e problematica di droga



ORANJESTAD - Diamars 24 april 2012 na Club RCA tabata tin un charla cu e topico "Problematica di Droga". E charla a wordo duna door di polisnan Dennis Jacobs y Dionisio Henriquez. Hungadornan di Lifida B, Lifida Menor y Lifida Mayor di RCA a forma parti di e charla interesante aki y cu alabez tabata uno fructifero y sigur jena cu informacionnan valioso. Un danki ta bai na Lito Lacle pa e organisa e charla aki. Den e lunanan nos dilanti, e directiva di RCA lo ta organisando charlanan pa purba conscientisa nan hungadornan hoben. Ta haci un invitacion cordial na tur otro organisacion cu lo tin gana di forma parti di e charlanan aki, nan ta mas cu welkom pa bin presencia tur esakinan. A lo largo e lo ta na beneficio di tur nos hobennan. ❑





Torneo di Hisamento di Peso diadomingo 29 april 2012

ORANJESTAD – En conexion cu celebracion di Aña di La Reina, Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa nan competencia di hisamento di peso. Esaki ta bay tuma luga diadomingo 29 april 2012 den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pisamento di atletanan ta 2:00pm y competencia ta cuminsa 3:00 di atardi Varios di nos atletanan ta den preparacion pa cu esaki y lo wordo hisa den categoria di senior, junior, hubenil, damas y master.

Aña pasa e competencia aki a wordo gana dor di e atleta John Henriquez cu un total di 265kg.

Den categoria di mas di 85kg den senior Darvin Raphael a laga sa cu e ta bay bataya duro contra John Henriquez, pa asina e por logra bira miho hisador di e torneo. Den categoria hubenil nos ta haya e dos rumanan Zaymon y Zymion Loopstok ta bay trata di kibra nan record nacional. Otro atletanan cu nos lo wak den accion ta Lismari James, Gerswin Javois, Reggie Henriquez, Gabriel van dijs, Jefferson Quant, Juan Carlos Hurthado, Pascual Antanella, Patrick Vrolijk, Sebastian Suarez. Den masters nos lo hanja Anthony Martinus Hugo Themen, Edsel Vos, Michael Bareño y Faissel Barroso. Aruba Amateur Weightlifting Association ta pidi tur Voluntarionan, scorer, refereenan pa ta na tempo pa asina nos por cuminsa na ora. Tur fanatico di Hisamento di Peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e competencia aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.❑

Bubali jr ta gana Britannia JR 2-0 y ta caba prome buelta na prome puesto

ORANJESTAD - E prome buelta di e campeonato di Futbol categoria Junioren ta termina, y Bubali ta logra su di 4 victoria sigui ora cu nan ta bay Piedra Plat y ta gana e Campeon Defensor, SV Britannia, cu score di 2-0. Un victoria sigur cu no a bin facil pero cu e muchanan di Bubali a sa di bringa te final pa logra bin Noord cu e 3 puntonan.

E golnan a ser anota pa Sebastian Montoya y Mark "Smiley" Melrose. Cu e victoria aki e team di Bubali junior ta cera 15 punto. Despues di un mal comienso caminda nan ta perde weganan consecutivo na man di Deportivo Nacional y RCA, e Orguyonan di Noord ta bin logra 4 victoria consecutivo. Bubali ta gana Arsenal 2-1 den Frans Figaroa, pa despues bay Santa Cruz y gana Estrella 2-0. E siman despues ta bay Dakota caminda nunca nan a gana y ta logra vence e Amarillonan di Dakota 3-1. E racha ta sigui ora cu Bubali ta bay Piedra Plat y ta gana Britannia 2-0. Hunto cu esaki ta bin aserca un wega gana pa default ora cu Caravel no ta presenta pa cera 5 victoria den 7 wega.

E schedule pa e segunda buelta no a sali ainda, pero mayoria di wega lo ta na cas.

Tur wega di Junioren ta wordo hunga ariba dialuna atardi, pues keda pendiente y sigui e team di Bubali riba facebook pa mas informacion. Diadomingo awor e team di Division di Honor di Bubali lo topa RCA den un wega crucial pa e Orguyonan di Noord. Bubali ta bringando cu Estrella pa e cuarto y ultimo cupo cu tin habri ainda pa drenta play off. Esey kiermen cu Bubali lo mester sali hunga un di su mihor weganan, esey si e kier gana RCA. Un invitacion ta bay pa e fanaticada di Bubali pa bin duna apoyo na e Orguyonan di Noord den nan lucha pa e clasificacion. E campo di bataya lo ta Compleho Deportivo Guillermo Trinidad na playa y bala ta cuminsa lora pa 7 or di anochi. Mustra bo colornan y bin na berde cu blanco. Bubal Yega !❑



Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp 2012 pa Club di Movimiento

ORANJESTAD - Scol di baile "Club di Movimiento" tin e honor e aña aki pa ricibi e Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp. E scol di baile ta existi pa 15 aña caba y ta dedica hopi tempo na formacion di hobennan riba tereno di baile.

Durante e ultimo aña e lidernan a traha duro cu un grupo di hoben entre 13 pa 18 aña di edad pa aumenta nan conocemento y tecnica di baile.

E forma di traha tabata basa ariba disciplina y traha den grupo (teamwork), confiansa propio, tuma iniciativa, motivacion den bida y respet pa amigonan door di actua husto cu otro.

Na october 2011 un grupo di diesocho hoben entre edad di 13 pa18 aña a competi den categoria di ballet clasico y contemporaneo na International Youth Dance Festival na New Jersey.

E hobennan a keda na di cuatro luga y a ricibi un School Encouragement Award.

Na februari ultimo tres hoben a asisti na e Dance Festival Prix Arabesque na Belgica. Aki a participa hobennan di diferente pais manera Hulanda, Francia, Rusia, Alemania, Hapon, Suisa, Italia y naturalmente Belgica. Sin duda un oportunidad unico pa intercambia conocemento y siña di otro.

Na Aruba e hobennan di Club di Movimiento fuera di ta atende nan les regular di baile, a forma parti di diferente actividad manera Nutcracker International USA & Aruba, Celebracion Himno y Bandera na Annaschool na Noord, Fiesta Rotaria, Obra Muhe Frida, Youth Exhibition di Mira Art School, show di Rakatakata di Sun Rise Dancers y show di Pasco di Step by Step Dance Studio.

Tambe alumnonan ta participa na diferente actividad social pa engrandece nan conocemento tocante cultura en general y diferente aspecto social cu ta yuda nan siña conoce nan mes miho y con pa trata otro.

Docentenan, mayornan y e alumnonan ta organisa tambe diferente actividad social pa recauda fondo pa realisa e biahenan pa exterior.

E trahamento hunto ta yuda na engrandece amistad, union y sentido di responsabilidad entre tur esnan envolvi.

Representantenan di Club di Movimiento lo ricibi e prestigioso Copa Hubenil Gobernador Felipe B. Tromp dia 30 di april proximo for di man di Gobernador di Aruba durante un ceremonia cu lo cuminsa pa 9 or di mainta den Wilhelmina Park.❑

RCA den accion di play-off Lifida Major!

ORANJESTAD - Dialuna atardi RCA Big Smile a gana cu 3 - 0 di Riverplate den lifida A. Golnan anota pa Nevin Kock, Jahir Tromp y Kevin Peña. Tambe riba dialuna cu a pasa RCA juniorен ta drenta Papilon y ta bin abou cu un victoria di 7 - 0 contra Estrella.

Torro ta manda 2, Jean Pierre ta manda 2, Litmar ta manda 2 y Kike ta anota 1. Diadomingo awor pa 9or di mainta RCA U-18 lo hunga nan prome wega di play-off contra di e fuerte ekipo di Washington/Nacional. RCA Interprint U18 a clasifica #1 danki na e goleadornan: Litmar "Pitbull" Lacle cu 12 gol, Killiam "Torro" Bolivar cu 10 gol, Samuel "Kike" Trujillo cu 4 gol, Jairo Galeano cu 3 gol,

Lujeann Bergen cu 2 gol, Jean Aser "Zaka" Ullyse cu 2 gol y Gregorio "Chito" V/D Biezen cu un 1 gol. Yega CDFF na Noord pa apoya e artistanan tri-color. Y diadomingo anochi un tabla lo bula den CDFF ora RCA Big Wheel Lottery powered by Powerade topa cu Bubali pa 7or di anochi. RCA lo bolbe demostra pa kico e ta lider di campeonato. Dialuna for di 8:30 di mainta club lo habri cu full dia di actividad.

Futbol pa mucha di 6 pa 12 aña "Copa Juan Henriquez" Cricket International "Aruba vs Surinam" beach tennis challenge, "Teachers vs Inter" den Zaalvoetbal, "Biba Lekker vs Madiki Stars" den domino, Futvolley y show di Harley. Animashon den man di e Legendario artista di Companashi "Etty Toppenberg". ❑



Unas palabras poéticas

En mi Español un poquito enfermo
Para un amigo nuestro.......

El cantante con voz único,
Victor Samuel en Aruba, su segunda casa
Es un cantante dinámico
Apreciando la vida con locual pasa
Su humilde corazón siempre con luz
Con Vivian a su lado fielmente
Ambos tienen fé en Dios por medio di Jesús
Bailando juntos con gracia felizmente
Hoy Aruba está de fiesta otra vez
Victor Samuel con mucho amor para nuestra isla
Canta con sentimientos cada vez
Y con una sonrisa que no tiene prisa
Su Papa Don Luis, un canta autor folklórico
Muy orguyoso de su hijo con talentos artisticos
Y su buen amigo Padu también con mucho respeto
Para nuestro amigo arubiano-venezolano
Victor.......con una energía inquieto
Victor........con una voz inigualable
Victor Samuel.....te felecito
Eres un caballero muy amable.

Ruthy"Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen
Aruba, 23 Marzo 2012

2BFit Studio lo presenta:

"This is it, 2BFit" na Expo Beauty & Health 2012

ORANJESTAD - Expo Beauty & Health 2012 lo tuma lugar e weekend aki dia 27, 28 y 29 di april na Renaissance Convention Center. 2BFit Studio como un di e participantenan na e evento aki ta invita henter pueblo di Aruba pa pasa bishita nan booth durante e Expo e dianan aki. Ya pa algun aña caba 2BFit Studio ta bin ta yudando personanan pa hiba un bida saludabel door di nan manera unico di entrena nan miembronan.

Durante e Expo 2BFit Studio lo presenta su programa nobo pa maneha bo peso, " This is it, 2BFit". Esaki ta un programa cu lo dura 4 luna. "This is it, 2bFit" no ta un programa pa solamente baha peso, sino tambe un programa pa educa e participantenan con pa cambia nan lifestyle pa haci esaki uno mas saludabel cu efectonan positivo pa un termino largo.

E programa ta encera entre otro: 5 test di sanger pa determina e estado di salud di e participante, seminario cu un dietista y un psychologo pa motiva e participantenan y pa duna e participantenan guia profesional, un programa di fitness desaroya pa cada participante su necesidadnan individual y tambe e opcion pa haya lunch y dinner saludabel for di dialuna pa diasabra.

Pa mas informacion tocante e programa unico aki, pasa na e booth di 2BFit Studio durante e Expo Beauty & Health. E orarionan ta, diabierna 27 di april 4-9pm; diasabra 28 di april 12-8pm y diadomingo 29 di april 12-8pm.❑



Celebrando Dia di La Reina Banco di Caribe ta haci un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds

ORANJESTAD - En conexion cu Celebracion di Dia di La Reina, Banco di Caribe ta haci entrega di un check na Koningin Wilhelmina Fonds, un organisacion cu ta hopi conoci den nos comunidad pa e excelente trabounan cu nan ta haci .

Riba e portret aki por mira unda Sra. Ariz Mauricio (Branch Manager), Sra. Bojoura Richard (Board member di KWF), Sr. Herbert Ignacio (Managing Director) ta haci entrega di un check di 3,500 florin conhuntamente cu Sra. Jeanne Martis-de Koning (Management Secretary/Human Resources) y Srta. Sue-Lan Liao Jen, (Marketing Executive).❑



Shop Manera un Reina na Paseo Herencia

ORANJESTAD - Dialuna 30 di April Paseo Herencia ta invita comunidad en general pa bin celebra aña di la Reina den un manera unico y trendy cu marcanan renombra manera Diecel, Agua Bendita, Lacoste, Pandora, Tous, Arzu Aruba y nos no por laga afo optica Kok cu tin un coleccion di diferente marca di bril manera Dior, Chanel, Ferragamo y hopi mas.

Tremendo show di Baila pa grupo Youth in Action cu lo deleita uni tur cu baile folklórico y moderno.

Paseo Herencia Kier pa bo sinti manera un Reina y shop di un manera unico. Tin diferente descuentonan den tiendanan manera La Boutique cu ta ofrece 40% di descuento riba marca nan manera Paris Hilton. Havana Nines ofrece di 10% te cu 80% di descuento, New Balance pa e Reinanan deportista ta ofrece 25% di descuento.

Na mes un momento disfruta di e diferente specialnan di nos Restaurant nan cu un variedad unico. Paseo Herencia ta conta cu e miho restaurantnan di Aruba, manera Le Bistro by Taste of Belgium , NoBushi, Scala, Maute Grill , Iguana Cantina, TGI Friday's y mas.❑

Examenbureau bek na Belgiestraat

ORANJESTAD - Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta participa cu for di diahuebs 26 di april 2012 e ta reanuda su servicionan den e edificio na Belgiëstraat # 2.

Ta pidi tur persona y instancia pa por fabor tene cuenta cu esaki. ❑



Celebra Dia di La Reina cu oranje Tompouc na Ling & Sons

ORANJESTAD - Ling & Sons, e supermercado #1 na Aruba tin prijs special ariba e delicioso oranje tompouce pa celebra dia di La Reina: Paga pa dos Tompouce y haya 3 pa solamente 6.90 AWG! Asina ta no warda mucho paso e special aki ta valido te cu Dialuna 30 di April!

Ademas di e delicioso oranje tompouce e bakkerij di Ling & Sons tambe tin su oranje cup cake, oranje schuim koekjes y bolonan decora pa e celebracion di dia di La Reina.

Tambe Ling & Sons kier a informa cliente cu tienda lo ta habri:

Diadomingo 29 di April : di 9'or – 1'or

Dialuna 30 di April- 9'or – 1'or

Diamars 1 Mei – Closed

Pa mas informacion bishita www.lingandsons.com of facebook page "LingandSons IGA".

Ling & Sons IGA Supercenter kier e desea pueblo di Aruba un felis dia di La Reina!❑

Dia 1 di mei 2012 Flora ta cumpli 15 aña di existencia

ORANJESTAD – Riba prome di mei 2012, 15 aña pasa, Flora a habri su portanan na Aruba pa prome bes.

Durante tur e 15 añanan aki Flora a crece y a bira e tienda lider pa productonan pa bo cas y cura. Sea bo ta en busca pa e miho ideanan pa bo cas, flornan, herment pa cura, matanan of mueble pa bo cura; bo ta haya tur esaki na Flora.



"Nos a caba termina cu un renobacion importante", segun Arjo van Dis , General Manager di Flora.

"E tienda ta conta cu un diseño di interior nobo caminda cu e grupo di productonan ta reparti hunto.

Esey ta haci e shopping mas duidelijk y mas facil pa nos clientenan incluyendo companianan y hotelnan".

"Pero tin hopi mas cambio na caminda", segun Van Dis. "Pronto e departamento di mata di Flora lo wordo amplia cu 1800 m2 cu un departamento nobo den aire liber special pa matanan di flor, matanan di fruta, palmanan etc. Un surtido mas grandi cu mas opcion".

"Y esaki no ta tur cos. E nomber tambe lo wordo modifica un tiki. Desde awor e tienda lo yama Flora enbes di Flora Market", Van Dis a añadi.

Afortunadamente, tin algun cos cu no lo cambia manera entre otro e tan gusta Show di Pasco di Flora cu pa hopi persona sigur ta un fuente di inspiracion pa e decoracion di Pasco.

E team di Flora tambe lo keda mescos pa asina sigui brinda e bon servicio. E mayoria trahadonan tin añanan di servicio na Flora, algun a cuminsa desde e comienso di Flora , 15 aña pasa.

Diamars dia 1 di mei, Dia di Labor y e di 15 Aniversario di Flora, e tienda lo ta habri pa publico desde 10'or di mainta te cu 2'or di merdia. Pa celebra e di 15 aniversario di Flora tur hende a ricibi e Foyeto Special di Flora den nan brievenbus na cas.

E foyeto aki ta yena cu hopi ofertanan y un coupon di 15% di descuento riba producto preferi.❑

Dia Internacional di Baile

ORANJESTAD - Riba 29 di april 1982 Dia Internacional di Baile a ser celebra pa prome biaha rond mundo door di e comunidad internacional di baliadonan.

Un iniciativa cu a ser proclama door di e Consulado Internacional di Baile – CID, UNESCO.

E meta principal di Dia Internacional di Baile ta pa atrae e atencion di publico pa cu e arte di baile en general. Na aña 2010 Fundacion Skol di Baile pa prome biaha a celebra Dia Internacional di Baile en cooperacion cu e otro skolnan di baile riba nos isla , locual tambe a sosode aña pasa cu a resulta den un exito rotundo.

E arte di ballet ta existi mas cu 50 aña riba nos isla. El a conoce un desaroyo atrabes di tur e añanan y lo sigui desaroya door di e diferente scolnan di baile riba nos isla.

E aña aki ta desea di celebra e dia tan importante aki atrobe diadomingo 29 di april den Scol di Arte na San-Nicolas en cooperacion cu Unoca.

E programa lo encera gran parti di nos Folklor pa duna mas atencion na nos Herencia Cultural. Lo presenta 2 biaha, 4:00 p.m y 6:00 p.m. Entrada ta gratis.

Carchinan ta obtenibel na Scol di Baile "Diana Antonette" y Scol di Arte na San Nicolas.❑

Cu amor pa Aruba su di dos cas

Victor Samuel cu Cd “Pasion”

Skirbi pa: Ruthy”Lady Ruth” Vrieswijk-Bergen



Recientemente tabatin e bautismo di e bunita Cd “Pasion” cu a tuma luga riba un bunita Diabierna mainta den e programa inigualabel “Nos Mainta” cu Tica Basha Abao (Sra. Faritah Luidens) transmiti y graba pa Tele Aruba canal 13.

Meymey di amigonan mas cerca y miembronan di prensa, Victor Smuel a bautisa su Cd “Pasion” cu Padrino Padu Lampe y Madrina Vivian Lampe.
E artista Venezolano aki, cu curason Arubiano y cu su di dos cas Aruba, a deleita e presentenan cu algun di e canticanan bunita cu tin ariba e Cd aki. Durante su presentacion, e ultimo Diadomingo di e luna di Maart den Manchebo , Lady Ruth a recita un bunita poema dedica na e cantante aki, cu semper tin un gran sentido di humor cu un of otro chiste.
Awe nos ta comparti e poema aki, pa pueblo tambe lesa e palabranan positivo dedica na Victor Samuel. Nos tin cu comparti tambe, cu tin un cantica na papiamento titula “Aruba” canta masha bunita mes pa Victor. Letranan na papiamento ta di Vivian Lampe , traduci for di e cantica na Spaño di Guillermo Nicolas cu composicion di J.A. Coelho.❑

Minister Visser cera acuerdo di cooperacion riba tereno di enfermeria cu Capriles Kliniek di Corsou

Lo dedica mas atencion y esfuerzo riba cuido mental



Minister Visser

ORANJESTAD - E tereno di cuido medico ta hayando tur atencion y enfoke necesario pa mehora calidad di nos salud y bienestar pa henter pueblo di Aruba. Minister di Salubridad Publico, Minister dr. Richard Visser, ta contento con tur cos ta progresando, ya cu e departamento di enfermeria ta creciendo, haciendo y enfocando riba e “1ste lijn zorg”. Aruba por conta cu 4 dokter di cas mas den luna di september y por ta sigur cu ta trahando incansablemente riba diferente nivel di enfermeria.

“E deal cu IMSAN y Baptist Health Florida ta cu e verpleegsternan ta bay haya extra estudio y guia pa e parti di oncologia y tambe ta bay implementa e cuido na cas y amplia ouderzog ”, segun e mandatario. Tin necesidad grandi pa actualisa e estudio di enfermeria na Aruba. P’esey mes a haci palabracion cu Hospital y Universidad pa crea un edificio riba e tereno di hospital, unda ta dedica solamente na e trabou di enfermeria. Esey ta den e plan di vision pa e siguiente 25 añanan, unda ta brinda oportunidad na e gran demanda di enfermeria cu tin den henter nos region.

Un otro aspecto importante cu e dignatario a comenta riba dje t’esun di ampliacion di cuido mental. Pa hopi aña no a haci nada riba e tereno aki y no por descarta cu Aruba tin necesidad di tin su propio clinica di cuido mental, cu e profesionalnan capacita y dedica na e trabou dificil aki. E mandatario a splica cu pa aña 2013 a hinca den e presupuesto y planificacion, e asunto importante di cuido mental y cu nan ta cuminsa traha riba dje hunto cu Capriles Kliniek di Corsou.

Nan experiencia y experticio lo beneficia Aruba su calidad di cuido mental masha hopi mes y intencion ta pa bay den reino, pa wak con por hinca esaki den otro. Corsou ta keda e punto central. Tambe e mandatario a amplia riba e efectonan di cuido di nos grandinan na cas mes, ya cu esaki lo facilita hopi famia y tambe lo baha e demanda riba casnan di cuido pa nos grandinan. Tin varios proyecto riba bon caminda, ya nan ta hayando nan structura y maneho.

Minister di Salubridad Publico y Deporte, dr. Richard Visser ta sigura cu cuido medico en general ta hayando tur su debido atencion y ta trahando duro pa tin un miho maneho y cuido di calidad pa brinda henter pueblo di Aruba.❑

Fundacion Wit Gele Kruis Aruba ta alerta e pueblo di Aruba

Pa cuida nan salud durante e temporada calor aki

Fundacion Wit Gele Kruis Aruba kier adverti e pueblo di Aruba, vooral nos hende grandinan cu ta sufri di presion halto den e temporada di calor aki. Ta preferibel pa nos grandinan no hasi trabao domestico, manera: cushina, haci cas limpi (bari y mop), haci compras etc. den e oranan di merdia esta 12or pa 4or di atardi. Si ta posibel haci esaki mas trempan of mas laat durante dia. Pasobra e calor ta hisa bo presion, e risico cu bo ta core ora cu bo presion subi ta un atake di curazon of un atake celebral.

E sintomanan di un atake celebral (stroke) ta lo siguiente:

- Diripiente bo cara, bo man y bo pia por perde forsa, specialmente na un banda di bo curpa
- Diripiente bo no por papia y compronde di locual ta wordo bisa
- Diripiente bo no por wak cu un banda di wowo of tur dos wowo
- Diripiente bo ta perde balans y coordinacion pa cana y cabes ta draai
- Diripiente bo ta haya un dolor di cabes fuerte sin ningun causa

E sintomanan di un atake di curazon ta lo siguiente:

- Diripiente bo ta haya dolor den bo pecho cu ta dura algun minuut y despues e dolor ta bay y despues e ta bini bek atrobe
- Diripiente bo ta haya dolor tambe den un banda di brasa of tur dos banda, tambe dolor den bo lomba y bo nek y stoma
- Diripiente bo ta haya problema pa hala rosea
- Diripiente bo ta cuminsa soda friu, sacamento, y dolor di cabes

Hende muhernan toch nan sintomanan ta otro:

- E dolor di pecho por ta hopi subtil pa hende muher, e ta mas bien un incomodidad. E ta sinti un peso riba su pecho y hopi biaha na luga di esaki e tin dolor di lomba of schouder y te hasta den e elleboog. Pero mas tipico ta e dolor den pecho cu ta subi pa e kaak, rosea cortico, fatiga, nausea y soda friu.
- Hopi biaha bo por kere cu bo tin un griep pisa cu dolor di weso y vomito, pero esakinan tur por ta sintomanan cu bo ta bay haya un atake di curason.
- Por ehempel: si bo ta custumbra di cana cierto distancianan sin problema y dirpiente bo no por mas, esaki por ta un señal cu bo tin problema di curason.

Tambe si bo cholesterol y Triglyceride ta halto, bo ta core risico pa haña un atake celebral of un atake di curazon mas liher. Pesey tuma bo remedinan na tempo y wak bo dieta (baha man na salu y vet). Corda bebe hopi awa.

Pa mas informacion bishita nos website: www.witgelekruisaruba.org of esun di "Aruba Heart Foundation" www.arubaheartfoundation.com of por tuma contacto cu "Fundacion CVA Aruba na Tel: 567-7004.❏

BON DIA Aruba

Hoben studiante Stephanie Tromp ta gradua na Tilburg University

ORANJESTAD - Dia 19 april e hoben studiante di Aruba na Tilburg University Stephanie Chantal Tromp (22) a defende su tesis exitosamente dilanti Profesornan sra. F. Penas (Argentina) y sr. O. Spalt (Alemania). Stephanie a logra su "Master in Finance" na e Universidad aki. Stephanie ta ricibi hopi pabien cu e logro aki di su tata Philip, su mama Stella y su rumannan Philbert y Jonathan y su wela Petra.

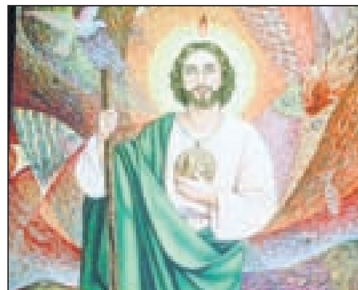


Tambe di Consuela, Marylane y di su amigo Danrick. Demas famia Tromp y Chan ta hopi orguyoso di Stephanie. Fuera di su mayornan cu a yuda den su formacion no por keda sin menciona e scolnan cu Stephanie a bishita na Aruba, esta Pitufo speelschool, Imelda kleuterschool, Rosario College y Colegio Arubano (VWO 2007). Tambe el a forma parti di Grupo Fe y Alegria cu a yud'e den su bida spiritual.

Actualmente Stephanie ta na Africa (Durban) haciendo trabou boluntario cu e organisacion "Mother of Peace" pa despues regresa Hulanda.

Pabien Stephanie di nos tur aki na Aruba!❑

Invitacion pa tur devoto na San Hudas Tadeo



ORANJESTAD – Tur devoto na San Hudas Tadeo ta cordialmente invita bin resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

28 di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2012 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga riba Diasabra, 28 di April 2012 pa 7'or anochi na cas di Sr. Ale y Sra. Lica Thiel y famia, situa na Santa Cruz 11, Tel: 585-2614. E datonan pa yega na e cas ta como lo siguiente: Caminda di Playa pa Santa Cruz yegando unda tabata Hubo antes, drenta e caminda di asfalt net na bo man robes; y e ta di cuatro cas (un tiki na halto) na bo man robes. Un y tur ta bon bini na e oracion aki.

Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan. Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi.

Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!! Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba

Señor mes ta bisa: "Unda cu tin dos of mas reuni den su Nomber eynan lo E ta memey di nan"; y tambe cu su Palabra mes ta bisa: "Señor cerca ken nos tin cu bay? Abo tin e palabranan cu ta duna bida eterno", (Huan 6, 68)

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki ta toca e grupo di oracion di San Hudas Tadeo Dakota cu lo celebra e aña aki 50 aña organisando e nobena y resando durante luna di October na San Hudas Tadeo.

Durante di lunanan cu ta bini lo tin devotonan cu lo comparti nan testimonio kico San Hudas Tadeo a haci pa nan. ❑





Tropic Cas ta preparando pa Dia di Mama

EAGLE – E bunita tienda pa decoracion di interior di cas situa na Eagle ta preparando pa Dia di Mama. Doñonan Mary Perez & Esther Erasmus, kendenan awo ta ricibi nan clientenan den un tienda expande y renoba cu cortesia profesional y experticio di diseño, ta raporta cu nan lo ta bayendo all out pa Dia di Mama, yenando nan espacio renoba cu un gran surtido di mueble di cas y piesa di decoracion, complementando e seleccion di mueble di calidad, na honor di e celebracion mas importante di aña. Trahando cu nan clientenan local y yudando pa decora condominionan y casnan pa bishitantenan di e isla, Mary & Esther recientemente a dobla e cantidad di pia cuadra di e espacio di piso, ofreciendo coleccionnan nobo y fresco, manera nunca antes mira na Aruba. Bishita nan tienda bunita na Schotlandstraat, Eagle, net prome cu Dia di Mama, pa busca e regalo sumamente special pa presenta na e hendenan femenino mas stima den bo bida, bo mama, bo wela, bo esposa, paso Tropic Cas semper ta ofrece elegancia, calidad y bon smaak. ❑

Bo cadena di number di suerte

Alexander ta presenta resultado di awe

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

01 06 18 20 32 Letter E

Joker 04

CATOCHI PRO DEPORTE	BiG 4	ZODIAC
9185 7992 7649	9765	1192 Leo

DIARIO	CORSOW	Super
2280 0037 0563	7138 1458 4344	5256

MINI MEGA 12 22 29 30 Mini Mega 08

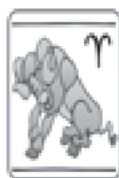
LOTTO DI DIA 04-06-10-18-28

Sto. Domingo 3444-1912-7550

Florida Lottery 17 Million in prices — April 18, 2012 — 1-5-12-19-32-44-x3

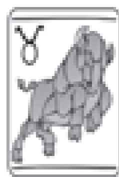
MEGA MILLIONS 65 Million in prices — April 17, 2012 — 1 - 16 - 24 - 32 - 48 » 2

HOROSCOPES



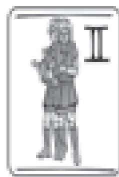
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Baha speed; no tin necesidad di pura ora cu bo no sa ta unda bo ta bay.



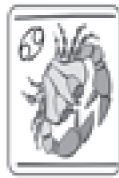
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Ta ora pa toca bo mes musica! Ningun otro hende ta pa bay elogia bo awe.



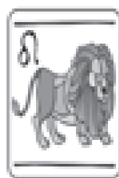
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Duna bo mes tempo pa traha tur bo sentimentonan prome cu bo bisa algo.



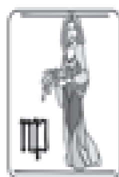
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Bo ta core e riesgo di distrae dor di emocionnan si bo no isola bo mes.



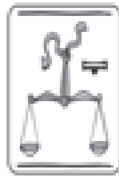
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Movecionnan grandi ta sosodiendo pa bo awe; y nan por crea un teremoto.



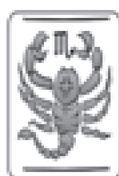
Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

Bo no por analisa loke bo no ta wak, pesey bay mey mey di cosnan y siña e hechonan.



Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Placa ta den bo mente? Si no ta asina, e mester ta. Cosnan ta saliendo di man.



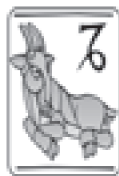
Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Un comentario for di luga ta revela un conexion duro entre abo y otro hende.



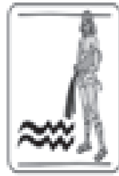
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

E liña entre abo y otronan ta mas hancho; bo ta drentando un fase introspectivo.



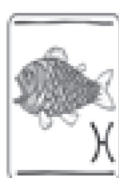
Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Haya algo por nada djis no ta posibel; ta sospechoso di regalonan.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Awor ta momento pa bo baha man na bo momentum. Laga otronan busca bo awe.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Bo custumbernan bieu ta manera un klechi bieu y cayente. Nan por ta demasiado comodo?

DOCTOR ON DUTY

ORANJESTAD
27 April
Dr. Yagua- Fingal

SAN NICOLAS
Dr. Luchmun

Pharmacy on duty

ORANJESTAD:
Botica Oduber N.V. Tel: 582-1780

SAN NICOLAAS:
Botica Aloe N.V. Tel: 584-4606/584-4714

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Brandweer Diest

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP

27 Coral Princess
Caribbean Princess

Aruba Airport	Tel:524-2424
American Airlines	Tel: 582-2700
Avianca	Tel: 588-0059
Dutch Antilles	Tel: 588-1900
Insel Air	Tel: 588-9314
Jet Blue	Tel: 588-2244
Spirit Airlines	Tel: 582-7117
Suriname Airways	Tel: 582-7896
Tiara Air	Tel: 588-4272
Venezolana	Tel: 583-7674

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

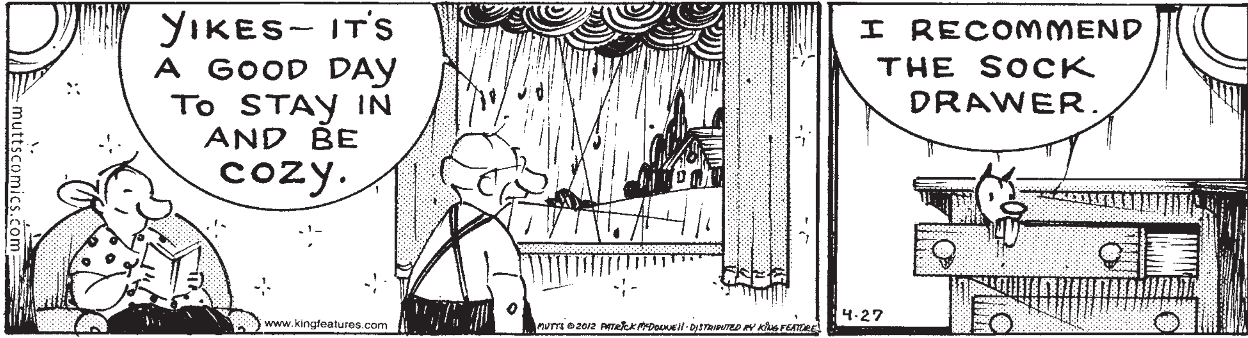
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

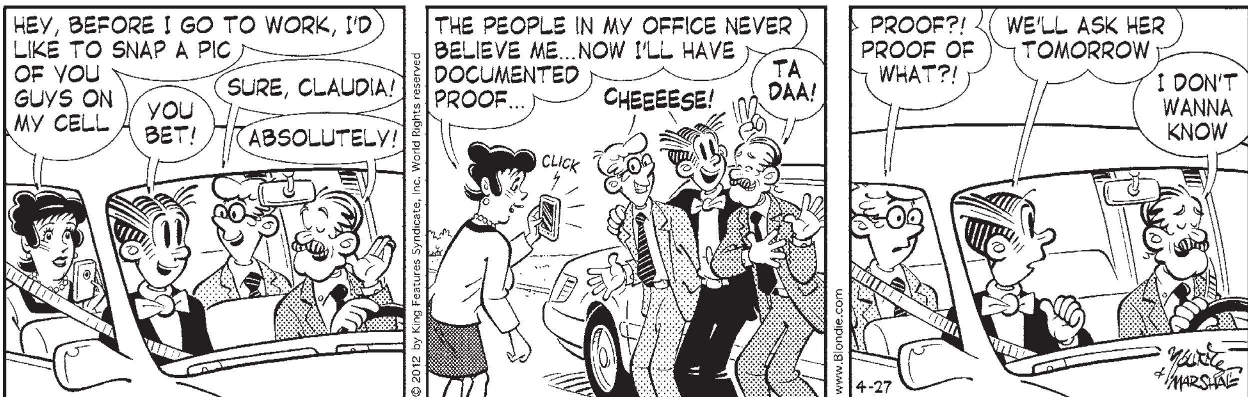
Mutts



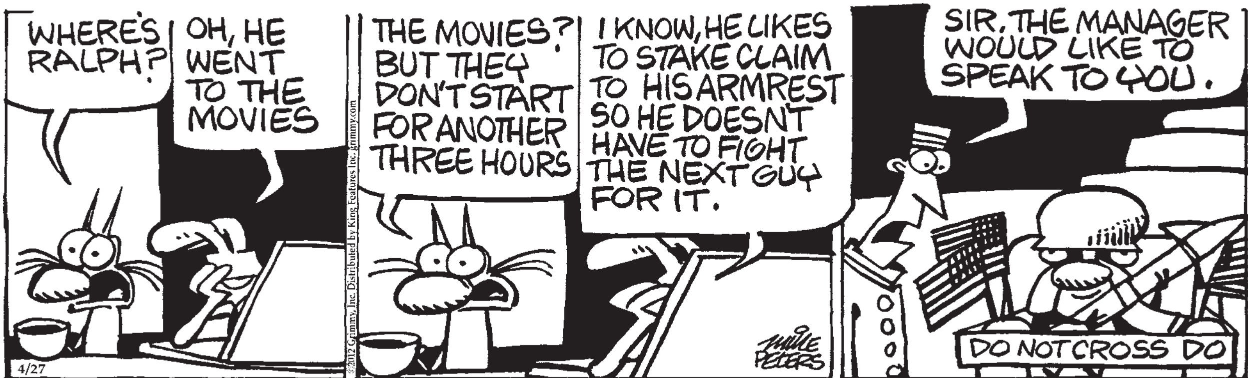
6 Chix



Blondie



Mother Goose & Grimm



Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

		6				9		
2			3		4			1
		4				2		
9				7				6
7				8				4
4				6				5
		2				5		
6			1		8			9
		3				7		

Difficulty Level ★★★★ 4/27

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer

4	8	2	5	6	7	1	3	9
6	5	7	9	3	1	8	2	4
9	1	3	4	8	2	7	6	5
8	4	1	6	2	9	5	7	3
2	3	5	7	4	8	9	1	6
7	6	9	3	1	5	4	8	2
5	2	4	8	7	3	6	9	1
1	9	8	2	5	6	3	4	7
3	7	6	1	9	4	2	5	8

ACROSS

1 Paper Mate or Bic
4 Time __ time; repeatedly
9 Roy Rogers and __ Evans
13 Freeway off-ramp
15 Treasure __; valuable cache
16 Pitcher
17 City in Texas
18 Subdues
19 Drop of joy or sorrow
20 Glee
22 Also says
23 Stubborn critter
24 Fond du __, WI
26 One-celled organism
29 Abundance; profuse supply
34 Female goat
35 Salary increase
36 May honoree
37 Song for two
38 Adds liquor to the punch
39 Rose of baseball
40 __ Marie Saint
41 Televised
42 Covered __; pioneer vehicle
43 Chose
45 Franciscans and others
46 Shameful grade
47 Blood channel
48 Skimpy skirt
51 Feeling bitter
56 Mr. Clapton
57 __ squash; winter gourd
58 __-friendly; easy to learn
60 Shed feathers
61 Run after
62 Impose a tax
63 On __ own; independent
64 Local __; small town resident
65 Pass away

Created by Jacqueline E. Mathews 4/27/12

DOWN

1 Church bench
2 Test
3 Pleasant
4 __ the Hun
5 Picture border
6 Heavy book
7 __ so; nevertheless
8 Fidgety
9 Separate
10 In amazement
11 Go first
12 Blows it
14 Great pain
21 July birthstone
25 Gobbled up
26 Mountains in South America
27 Purple shade
28 Ryan or Tatum
29 Walked the floor
30 Told a fib
31 Alpha and __; first and last
32 Revolving part in an engine
33 Prayer closings
35 Unusual
38 Ability to read
39 Sore
41 Hole in one
42 Court order
44 King's flats
45 Aromatic herb
47 Poem stanza
48 Office note
49 Wrinkle remover
50 Longest river
52 Resound
53 Lie in the tub
54 Secondhand
55 One of Jacob's twelve sons
59 Bread variety

Thursday's Puzzle Solved

A	L	P	S		E	R	A	S	E		S	H	U	N
R	O	U	T		L	I	C	I	T		C	A	R	E
T	O	N	Y		O	V	E	R	C	H	A	R	G	E
S	K	I		A	P	E	S			O	L	D	E	R
		S	O	B	E	R			D	A	E			
B	E	H	O	L	D			B	U	R	D	E	N	
L	U	M	P	Y		B	L	A	N	D		L	U	G
O	R	E	S		B	L	A	B	S		T	O	D	O
C	O	N		G	L	O	B	E		R	A	N	G	E
	S	T	R	E	E	T			B	U	L	G	E	S
			A	N	D			V	I	L	L	A		
A	S	T	I	R			L	A	K	E		T	U	B
C	L	Y	D	E	S	D	A	L	E		L	I	S	A
H	O	P	E		P	A	C	E	R		O	N	E	S
E	W	E	R		A	B	Y	S	S		O	G	R	E

4/27/12



Grandi tabata su Amor
Grandi ta nos tristesa
…Bunita ta e miles di recuerdonan di Madu
Enorme tabata su Amor pa Santisima Trinidad y La Birgen Mama Maria
Cu un pena enorme alavez satisfecho cu su 101 aña cu e a comparti cu tur cu a conoce, ta anuncia fayecimento di nos Mama, Ruman, Tanta, Wela, Bisawela, Bisiña y Amiga



Sra. Vda. Victoria Virgen Yánez-Faneyte

Miho conoci como Toya, Madu of MaToya
23 di december 1910 -24 di april 2012

Su esposo: Octavio Yánez (qepd),
Su Yiunan: Julio Yánez (qepd), Hubert Yánez, Arnolda Saitch-Yánez, Vda. Beatrice Ekokobe-Yánez, Oldwin Yánez (qepd), Ido Yánez (qepd), Melva Croes-Yánez
Manera yiu: Ruben Yánez
Su Ruman: Vda. Virginia (Ina) Victoria-Faneyte y Famia na Curaçao
Nietonan: Suzette, Bruce, Iris, Franklin, Kenneth, Florence, Jacky, Raymond, Anoushka, Yvo, Iraika, Cedric.
Bisanietonan, sobrino y sobrinanan na Curaçao, Hulanda, Inglatera, Cameroon, Venezuela y Aruba
Bisiñanan manera ruman: Lourdes Reemnet y Famia, Ruby Whitfield y Famia, Colin Solognier y Famia, Bibi y Famia, Sra. Juana Gomez y Famia, Fam. Anthony, Fam. Rasmijn
Su rumannan den Cristo: Yolanda, Trina y Grupo di Hesu Cristo ta Señor, Grupo Apostolado Mundial Blue Army y Gruponan di Legionario
Su cuidadornan manera yiu: Jenny, Nicole, Sharella y zusternan di Wit-Gele Kruis,
Su dokter di cas manera un yiu: dr. Benita Britt-Croes,
Famianan: Yánez, Faneyte, Thomas, Saitch, Ekokobe, Jansen, Perigault-Monte, Croes, Victoria, Davelaar, Lauffer, Vorst, Croes-de Mey, Werleman, Bastidas, Quijada.

Adres pa Condolencia: The Olive Tree Funeral Home (Cumana)
Lugar: Avenida E. J. (Watty Vos) 44, Cumana (Dilanti di X-Texas)
Fecha: Dialuna, 30 di April, 2012. Orario: 7:00 - 9:00 P.M.
Tambe ta ricibi condolencia na cas:Otaheitistraat 47, San Nicolas: Diadomingo, 29 di April, Orario: 7:00 – 9:00 P.M.

Madu, MaToya lo ta reposa den Iglesia Santa Theresita, Bernhardstraat, San Nicolas,
Fecha: Diamars, 1 di Mei 2012. Ora: 2:00-4:00 P.M.
Santa Misa: 4:00-5:00 consagra pa Pastoor Simon Wilson y Pastoor Wancho
Despues di Santa Misa lo hiba Madu / Ma Toya pa su ultimo luga di sosiego na Santana Sabana Basora.

Flor y Krans ta bon bini. Tambe lo tin un box disponibel pa un donacion pa proyectonan di Fundacion Alzheimer Aruba.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



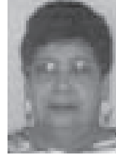


Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Jesus a bis'e : "Ami ta e resurekshon y e bida ; esun cu kere den Mi lo biba,maske e muri,y tur esnan cu ta biba y ta kere den Mi lo no muri nunka"

Juan 11:25,26

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na Jesus na loke El'a haci pa nos Ruman den Cristo mama,wela,bisawela:



Sra.Girigoria Maria Farro

Mihor conoci como "Maria / Ija"
*** 09-05-1941 † 23-04-2012**

Na nomber di su Yiunan :
David y Vilma Paesch-Boekhoudt
Albertico y Sonia Paesch-Geerman
Victor y Martha Paesch-George
Ilsa y Eugene Leañez-Paesch
Dolfito y Shurley Paesch-Cotino
Kathleen y Eduardo Navarro Gomez (Manera yiu)
Nieta y nietonan :
Amylenne,Ishbert,†Daselenne,Richel Paesch, Sueljenka,Brian,Albert,Nyron Paesch, Ilaysa y Francis Kelly,Lisaygene,Arianne Leañez, Dolph Jan, Kendrick Paesch, Edric, Uzziah Navarro, Riki, Sergio, Chenita.
Bisanieta(o)nan :
Liezjenka Paesch, Daisy-Anne Croes, Sicnarf Kelly
Subrino manera yiu ;
Alvin y Sharline Paesch y Yuinan
Rumannan :
Sra Vd Aura v/d Biezen-Farro
Estrelita Farro
Editha Farro
Filomena Petrochi - Farro
Cola Pareja Andrade – Farro
Medarda Farro
Tina Quandus – Farro
Cuñanan : Sra Vd Carmen Farro – Luidens , Editha Farro – Webb, Anita Paesch, Editha Paesch
Swanan : Rafael Tromp, Antonio Petrochi, Ronny Gomez, Carlos Pareja – Andrade, Albertico Quandusm, Norman Eckmeijer.

Subrino y subrinanan,primo y primanan
Su bon Bisiñanan : Marlene y Jose, Antiqua y Sebastian, Buchi y Elsje, Veva Wolf, Sonia y Verner, Inchi y Humphrey , Yuly y Kenneth, Violet, Victoria y Julian, Lucina

Tur su rumannan di Iglesia Maranatha y su Pastor : Theo Orman

Demas Famia : Farro,Paesch,Leañez ,Geerman,Cotino,Gomez,George,Navarro,Kelly, Boekhoudt, Everon,v/d Biezen,Tromp,Wever,Eckmejer,Petrochi,Pareja, Andrade,Quandus,Webb,Luidens,De Cuba,Willems,Croes, Britten,Jones,Lejeuz,Odor,Ruiz,Pontiluis,Giel,Franken,Vrolijk, Rozenberg,Loepstok, Perez,Jansen, Dania.

Ta invita demas Famia,Bisiñanan,Amigonan y Amiganan,y tur conocirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 28 April 2012 di 2or pa 4or na Iglesia Maranatha den "Caya Frère Tarcicius" no. 4 (Paradijs) Madiki despues saliendo pa Santana Centraal Na Sabana Basora.

Adres pa condolencia : Palm Beach 342,Noord
Orario : Di 7or Pa 9or pm
Fecha : 27 April 2012
En vez di flor of krans un donashon pa un "Bon Causa" lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel pa esaki den misa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas
si den tristesa por a lubida un of otro famia nos ta pidi nos disculpa.



" Señor, el dia que te invoque me respondistes y aumentastes el valor en mi alma."
Ps. 138:3

Cu inmenso tristesa den nos curason pero agradecido pa tur loke ela nifica pa nos den bida, nos ta participa fayecimento cristian di nos mama, suegra, wela, bisawela y tanta stima.



Maria Oliva Pinzón

"Welita"
8 maart 1938 - 24 april 2012

Na nomber di su:
yiu:
Aurora Piedrahita-Campo
Manera su yiu:
Martha Cartagena y famia

yerno stima:
Alfredo Piedrahita
nietonan:
Diandra Tiel y famia
Jerianne Tiel y famia na Hulanda
Jermaine Tiel na Hulanda

Bisanietonan:
su princesa:
Arianna Tiel
su principe:
Luiz-Mario Arends-Tiel
rumannan:
Jorge Ortiz y famia na Colombia
Gilberto Camp y famia na Colombia
Sobrinonan y demas famia na Colombia, Venezuela y Merca
Famia: Chirino, Quijada, Mejia, Jansen, Ibarra, Cartagena, Valdivia, Lopez, Arends
Ta invita demas famia y conocinan pa asisti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diabierna 27 april 2012 pa 11 or di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home Cumana pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 9 or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Cumana.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia y amigonan pa un santo sacrificio di misa pa recorda e di prome aña di fayecimento di:



Eugenio Ramon Daké

Awe diabierna 27 di april 2012 pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na playa. Despues di misa tun un oracion na cas Celsiusstraat 16. Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su Mama, yiunan y demas famia

AHATA su Comision di Medio Ambiente contento cu acogida di Expo y Competencia di Obra y Arte recicla 2012

ORANJESTAD – Dialuna a tuma luga e apertura oficial pa e di 11 expo y competencia di Obra y Arte recicla na Cas di Cultura. Grupo La Escala a inicia e exposicion y tabata presente pa asina entona nos himno "Aruba Dushi Tera". Seguidamente Minister di Husticia y Enseñansa, Minister Arthur Dowers a habri e exposicion oficialmente, compara di un cantidad grandi di mucha presente.

AHATA su Comision di Medio Ambiente ta sumamente contento cu e acogida pa cu e 11 competencia y exposicion di Obra y Arte recicla e aña aki. Aña pasa tabata tin 64 participante y e aña aki a surpasa e cantidad aki enormemente cu mas di 100 participante. Durante e evento grandi y chikito ta demostra cu reciclahe ta posibel. Tambe cu obranan grandi por wordo realisa. Por ultimo a wordo demostra cu tin hopi articulo cu nos por re-uza y nan lo bira hermentnan di gran utilidad pa nos bida cotidiano. Durante e exposicion comunidad di Aruba por disfruta di un gran variedad di obranan, hopi creativo, bunita y sigur util.

E exposicion lo keda habri na Cas di Cultura for di dialuna 16 di april te cu 26 di april, 2012. E orarionan pa aprecia e obranan ta: di dialuna pa diabierna di 10:00 am pa 12:00 pm y atardi di 2:00 pm pa 7:00 pm, riba diasabra 21 di april e exposicion lo ta habri di 2:00 pm – 5:00 pm. Riba diadomingo 22 di april, e exposicion lo ta cera. Entrega di premio y clausura lo tuma luga dia 27 di april, 2012 pa 3:00 pm. Vanessa Rasmussen cual ta e adminstrative Manager di AHATA su Comision di Medio Ambiente a gradici Cas di Cultura pa nan cooperacion, tur e participante pa nan entusiasmo y creatividad, na coro La Escala pa deleita e gran publico presente cu bunita canticanan, na tur compania cu a yuda di un of otro manera, na tur miembro di AHATA su Comision di Medio Ambiente pa nan cooperacion, señorita Emjaelka Kelly cu ta un studiante di Universidad di Aruba y cu ta stage actualmente na AHATA. E sigur tabata un apoyo grandi na e apertura y expo aki. AHATA su Comision di Medio Ambiente kier a gradici specialmente Minister di Husticia y Enseñansa, Minister Arthur Dowers pa su presencia y apoyo na tur e participantenan.

AHATA su comision di Medio Ambiente kier invita comunidad completo pa pasa na Cas di Cultura pa aprecia e bunita obranan cu a wordo crea pa grandi y chikito, no lubida e entrada ta completamente gratis. E publico cu bishita e exposicion tin e oportunidad di gana un grandioso premio. Bini un, bini tur. Sea creativo y consciente pa cuida nos medio ambiente!.❑









